

MEDZINÁRODNÁ KOMISIA  
SLOVANSKÉHO FOLKLÓRU  
PRI MEDZINÁRODNOM KOMITÉTE SLAVISTOV

**SLAVISTICKÁ**  
**FOLKLORISTIKA**

I N F O R M A Č N Ý  
B U L L E T I N

2 0 1 2  
2 0 1 3

*Ústav etnológie SAV  
Slovenský komitét  
slavistov*

MEDZINÁRODNÁ KOMISIA  
SLOVANSKÉHO FOLKLÓRU  
PRI MEDZINÁRODNOM KOMITÉTE SLAVISTOV

**SLAVISTICKÁ  
FOLKLORISTIKA**

INFORMAČNÝ  
BULLETIN

2012 – 2013

Ústav etnológie SAV  
Slovenský komitét slavistov



**Redakčná rada:** PhDr. Viera Gašparíková, DrSc.  
Doc. PhDr. Hana Hlôšková, CSc.  
PhDr. Gabriela Kiliánová, CSc.  
PhDr. Jana Pospíšilová, PhD.  
Mgr. Katarína Žeňuchová, PhD.

**Adresa redakcie:** Ústav etnológie SAV  
Klemensova 19  
813 64 Bratislava

**E-mail:** [anna.hloskova@savba.sk](mailto:anna.hloskova@savba.sk)  
[katarina.zenuchova@savba.sk](mailto:katarina.zenuchova@savba.sk)

**Do čísla prispeli:** V. Baeva (vb)  
B. Dičev, Bulharsko (bd)  
V. Frolcová, Česko (vf)  
V. Ganeva-Rajčeva (vgr)  
V. Gašparíková (vg)  
A. Georgieva, Bulharsko (ag)  
L. Gergova, Bulharsko (lg)  
H. Hlôšková, Slovensko (hh)  
B. Kaczmarczyk, Poľsko (bka)  
I. Kolarska, Bulharsko (ik)  
K. Michajlova, Bulharsko (km)  
S. Nenova, Bulharsko (sn)  
B. Pecuchová (bp)  
V. Penčev, Bulharsko (vp)  
N. Raškova, Bulharsko (nr)  
I. Sedakova, Rusko (is)  
T. Smolińska, Poľsko (ts)  
D. Świtla-Trybek, Poľsko (dst)  
I. A. Šved, Bielorusko (iaš)  
D. Tekeliová (dt)  
V. Tončeva, Bulharsko (vt)  
H. Urbancová, Slovensko (hu)  
Z. Vanovičová, Slovensko (zv)  
M. Válka, Česko (mv)  
K. Žeňuchová, Slovensko (kž)

## Za kontinuitu slavistické folkloristiky

Dvě sféry bádání spojují aktuální zájmy českých a slovenských slavistů: empirická a teoretická. Těžiště slavistické folkloristiky spočívá v první oblasti, v heuristice a materiálových komparatistických studiích. Do starého díla vstupují v 21. století nové prvky. Prožíváme dobu soupisů a zpřístupňování rukopisných fondů regionální a národní povahy, které kladou nároky na klasifikaci a katalogizaci dokladů. A otevírají nové možnosti bádání o světské a duchovní kultuře. Týkají se také folkloru a ústní tradice, a vztahů mezi ústní tradicí a písemnictvím. Tyto vztahy, nahlížené z české a slovenské perspektivy, přinášejí konfrontaci mezislovanské a středoevropské koncepce bádání, a otevírají prostor mezioborovým studiím. Vedle světského folkloru je předmětem srovnávacího studia také lidová duchovní píseň a duchovní kultura. Na tomto poli chceme definovat a realizovat slavistický úhel pohledu a tvořit srovnávací studie jako východiska pro teoretické otázky slavistické folkloristiky. Vzniká naléhavá potřeba společného terminologického slovníku, neboť pojmy (např. názvy a pojetí folklorních žánrů) se v jednotlivých slovanských kulturách a vědách různí.

Zatímco slovesný folklór je programovým předmětem slavistické komparistiky, žánry hudebního folkloru jsou ze slavistických hledisek málo poznány. Proto k nim na XV. mezinárodním sjezdu slavistů obracíme pozornost, abychom navázali na podněty Jiřího Horáka, Zdeňky Horákové, Oresta Zilynského, Volodymyra Hošovského nebo mezinárodního kolektivu bádajícího o karpatském folkloru. Současný slavistický program v české etnologii a folkloristice není podpořen žádným projektem, ale individuálními iniciativami, neformálními mezinárodními kontakty a kolegiální česko-slovenskou spoluprací. Ceníme si periodik *Ethnologia Slovaca et Slavica*, *Slavica Slovaca* a bulletinu *Slavistická folkloristika*, který zprostředkovává kvalitní výměnu informací. České země a Slovensko, podobně jako Polsko, se nalézají v kulturním prostoru západních Slovanů, křesťanského Západu, Slováci a Poláci také v prostoru kontaktů s křesťanským Východem. Jednota, ale také značná různorodost pramenů české a slovenské proveniencí jen v určitých jevech směřuje ještě dál, ke slavistickým komparacím polským a ukrajinským. K tomuto pozoruhodnému námětu se rozvíjí dobrá mezinárodní spolupráce Čechů, Slováků a Ukrajinců: péči Slovanské knihovny v Praze se v březnu 2013 konalo sympozium, věnované inspirativnímu odkazu Oresta Zilynského (*Český lid 100*, Praha 2013, s. 231-232).

Těžiště české slavistiky a speciálně také české balkanistiky spočívá v souladu s dosavadním vývojem ve filologických a historických oborech, zastoupených v Akademii věd České republiky (Slovanský ústav AV ČR, Historický ústav AV ČR) a také na univerzitách v Brně, Praze, Pardubicích, Hradci Králové, Olomouci, Ostravě. Filologické a historické směry bádání prezentují české academic-

ké časopisy *Slavia*, *Slovanský přehled* a produkce Ústavu slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity v Brně. Na půdě Etnologického ústavu Akademie věd České republiky je pozornost věnována vedle slavistické folkloristiky také etnologickým balkanistickým studiím. Slavistické bádání je perspektivní bez ohledu na doby rozkvětu či útlumu oboru a bez ohledu na kvantitu výstupů. Každý kámen v mozaice slovanské kulturní identity Evropy jako jedné specifické složky kulturního obrazu kontinentu může vést k poznání celku. Mezinárodní setkání slavistů v Bělorusku k tomu dává novou příležitost.

*Věra Frolcová*, Brno

## Für die Kontinuität der slawischen Folklore

Zwei Sphären von aktuellen Forschungsinteressen verbinden die tschechischen und slowakischen Slawisten: die empirische und die theoretische. Der Schwerpunkt der slawischen Folklore liegt in dem ersten Bereich, in der Heuristik und im Material der komparatistischen Studien. In die alten Werke treten neue Elemente des 21. Jahrhunderts ein. Wir leben in einer Zeit der Auflistungen und machen die handschriftliche Fonds des regionalen und nationalen Charakters zugänglich, die große Ansprüche an die Klassifizierung und Katalogisierung von Dokumenten stellen. Und eröffnen neue Möglichkeiten für die Erforschung von weltlichen und geistigen Kultur. Sie beziehen sich auch auf die Folklore und auf die mündliche Überlieferung, sowie auf die Beziehung zwischen der mündlichen Überlieferung und dem Schrifttum. Diese Beziehungen, aus der tschechischen und slowakischen Perspektive gesehen, bringen Konfrontation in das mittelslawische und mitteleuropäische Forschungskonzept und eröffnen Raum für interdisziplinäre Studien. Neben dem weltlichen Folklore ist der Gegenstand der vergleichenden Studien auch das geistliche Volkslied und die geistige Kultur. In diesem Bereich wollen wir eine slawistische Betrachtungsweise definieren und realisieren und vergleichende Studien als Grundlage für theoretische Fragen der slawischen Folklore schaffen. Es besteht ein dringender Bedarf für ein gemeinsames terminologisches Glossar, denn Begriffe (z.B. Namen und Konzepte der volkstümlichen Genres) sind in verschiedenen slawischen Kulturen und Wissenschaften unterschiedlich.

Während die slowakische Folklore das Programmgegenstand der slawischen Vergleichsstudien ist, sind die Genres der musikalischen Folklore aus der slawischen Sicht wenig bekannt. Daher schenken wir auf dem XV. Internationalen Kongress der Slawisten die Aufmerksamkeit auf die Initiativen des Jiri Horak, Zdeňka Hálková, Orest Zilynsky, Volodymyr Hošovsky oder des internationalen Kollektivs, das sich der Forschung der Karpaten-Folklore widmet. Das aktuelle slawistische Programm in der tschechischen Ethnologie und Folkloristik wird nicht durch ein Projekt unterstützt, sondern durch individuellen Initiativen, informelle internationale Kontakte und kollegiale tschechisch-slowakische Zusammenarbeit.

Wir schätzen die Periodika *Ethnologia Slovaca et Slavica*, *Slavica Slovaca* und das Bulletin *Slavistická folkloristika* (Slawistische Folkloristik), das einen qualitativen Informationsaustausch bietet. Die Böhmisches Länder und die Slowakei, ähnlich wie Polen, befinden sich im kulturellen Bereich der westlichen Slawen, in dem christlichen Westen, die Slowaken und Polen befinden sich auch im Bereich der Kontakte mit dem christlichen Osten. Die Einheit, aber auch erhebliche Unterschiede der Quellen der tschechischen und slowakischen Provenienz bewegen sich nur in bestimmten Fällen noch weiter, zur slawistischen Komparation des Polnischen und Ukrainischen. Bei diesem bemerkenswerten Thema ist die Entwicklung von einer guten internationalen Zusammenarbeit der Tschechen, Slo-

waken und der Ukrainer bemerkbar: Die Pflege der slawischen Bibliothek in Prag, wo im März 2013 ein Symposium stattgefunden hat, die dem inspirierenden Erbe des Orest Zilynsky gewidmet wurde (Český lid, 100, Praha 2013, S. 231-232).

Der Schwerpunkt der tschechischen Slawistik und speziell auch der tschechischen Balkanistik steht im Einklang mit der aktuellen Entwicklung in philologischen und historischen Disziplinen, die in der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (Institut für Slawistik der AW ČR, Institut für Geschichte der Akademie der Wissenschaften) und auch an den Universitäten in Brünn, Prag, Pardubice, Hradec Králové, Olomouc, Ostrava vertreten sind. Die philologisch-historische Forschungsrichtungen werden in den tschechischen akademischen Fachzeitschriften *Slavia*, *Slovanský přehled* (Slawische Übersicht) und in der Produktion des Instituts für Slawistik an der philosophischen Fakultät der Masaryk-Universität in Brünn präsentiert. Auf dem Boden des Instituts für Ethnologie der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, wird die Aufmerksamkeit neben der slawischen Folklore auch den ethnologischen balkanistischen Studien gewidmet. Die slawistische Forschung ist eine perspektivische, unabhängig von der Blütezeit oder der Dämpfung der Fachgebiete und unabhängig von der Quantität der Ausgänge. Jeder Stein in der Mosaik der slawischen kulturellen Identität Europas als einer spezifischen Komponente des kulturellen Bildes des Kontinents kann zu einem Verständnis des Ganzen führen. Internationales Treffen der Slawisten in Belarus gibt dem eine neue Chance.

Věra Frolcová, Brünn



**Кръгла маса *Свети места в София и Софийско:*  
*наративни традиции и поклоннически практики*  
(София 15–16 ноември 2012)**

На 15-ти и 16-ти ноември 2012 г. в Института за етнология и фолклористика с Етнографски музей (ИЕФЕМ) – БАН се проведе Кръгла маса под наслов *Свети места в София и Софийско: наративни традиции и поклоннически практики*. Научният форум беше финален и обобщаващ етап на тригодишен проект на същата тема към секция „Антропология на словесните традиции” с ръководител проф. д.ф.н. Албена Георгиева. Участие в проекта, както и в заключителната кръгла маса, взеха сътрудници от различни секции на ИЕФЕМ – БАН, също и специалисти от други институции. Бяха засегнати теми за процесите на връщане към религиозното в България, конструиране на национална и локална религиозна идентичност, механизми за конструиране на святост, религиозни празници, местни култове, поклоннически практики, исторически религиозни предания, поклоннически разкази и пътеписи в интернет пространството. В докладите бяха представени манастири, църкви, параклиси, оброчища, чудотворни икони, кръстове, стенописи, реликви. Създадената от изложенията картина беше допълнена от разнообразни фото и видео материали и от впечатления от богатия теренен опит.

Бяха изнесени следните доклади:

- Елка Бакалова: *Как българските възрожденци превземат Йерихон. Импликации на старозаветен текст в българското изкуство от XIX в.*
- Албена Георгиева: *Връщането към религията като път към интеграция*
- Светла Петкова: *Софийските свети места в интернет – поклонници и пътеписи*
- Доротей Добрева: *Паметта на Владая: свети места, места на памет, места на забрава*
- Кателина Салтирова-Павлова: *Кръстът в Софийския квартал Лозенец – памет, забрава, значимост*
- Валентина Шарланова: *Свети места в квартал Горубляне*
- Вихра Баева: *Конструиране на святост: почитта към архиепископ Серафим Соболев в Руската църква в София*
- Валентина Ганева-Райчева: *Конструиране на локална уникалност и идентичност чрез религиозното*
- Божидар Алексиев: *Манастирът „Седемте престола”: изключението като процес*
- Евгения Грънчарова: *Празникът Спасовден на Алинския манастир – преди и сега*

- Цветелина Димитрова: *Урвичкият крепостно-манастирски комплекс: разкази, памет, сакрална география*”
- Таня Матанова: *Църногорският манастир „Св. св. Козма и Дамян – пространства за посещение*”
- Яна Гергова: Съвременни реактуализации на култа към светци лечители в Софийско
- Мариянка Борисова: *Поклоннически практики в Обрадовския манастир „Св. Мина*”
- Милена Любенова: *Кладнишкия манастир „Св. Николай Мирликийски Чудотворец*” – история, наративи, обредност
- Велислав Алтънов: *Деконструиране и реконструиране на местата за поклонение при протестантите в България*
- Боряна Груева: *Примитива в стенописите на църквата в с. Чуйпетълово, Пернишко*
- Даниел Фокас: *Поклоннически практики и култови паметници в град Бухово и квартал Сеславци*”.

(sn)

### Дни на Миладиновци 2011

През 2011 г. в София бяха организирани големи фолклористични мероприятия по повод 150-годишнината от издаването на сборника *Български народни песни* на Братя Миладинови. Събитията под общ надслов *Дни на Миладиновци 2011* бяха организирани от Института за етнология и фолклористика с Етнографски музей – БАН съвместно с 30 СОУ „Братя Миладинови”, Читалище „Братя Миладинови” – София и Сдружение за културни инициативи, под патронажа на Министерство на образованието, младежта и науката и Министерство на културата на Република България.

Програмата на *Дни на Миладиновци 2011* включваше изложба *Вечно жива старина. В чест на 150-годишнината от издаването на „Български народни песни” на Братя Миладинови* (автори: проф. дфн Анатол Анчев и уредник Анита Комитска), Национален конкурс-надпяване на народни песни с над 60 участника от цяла България (2-3.11.2011 г.), Кръгла маса *Делото на Братя Миладинови и българската култура* (4.11.2011 г.), Ден на отворените врати в Етнографския музей (5.11.2011 г.) и два ученически конкурса – за есе на тема *За да се знае кои сме и за да ни има (Делото на Братя Миладинови от погледа на съвременника)* с над 50 участника и за рисунка на тема *Светът на българина в песните на Братя Миладинови* с над 400 участника. На 20.12.2011 г. беше открита паметна плоча на сборника *Български народни песни* в София. През 2012 г. беше издаден сборник, включващ докладите от Кръглата маса, творбите на лауреатите от двата конкурса и каталога на изложбата.

(lg)

## Шишманови дни през 2012 г. в Института за етнология и фолклористика с Етнографски музей - БАН

С Шишманови дни'2012 ИЕФЕМ-БАН утвърди традицията да провежда около Деня на народните будители комплекс от прояви като мащабен научен, културен и приложен проект с широк обществен отзвук. През 2012 г. събитията, отбелязващи 150-годишнината от рождението на един от най-значимите български учени фолклористи и етнологзи, проф. Ив. Д. Шишманов, преминаха под патронажа на Вицепрезидента на Република България, на Министерството на образованието, младежта и науката и на Министерството на културата на Република България.

Програмата на Шишманови дни'2012 съдържа: изложба *120 години Народен музей*; Втори национален конкурс-надпяване, посветен на 150-годишнината от рождението на проф. Ив. Шишманов (42 участници, ученици и студенти); Ден на отворените врати в Етнографския музей; Втори национален ученически конкурс за есе, посветен на 150-годишнината от рождението на проф. Ив. Шишманов и 120-годишнината от основаването на Народния музей, с теми *Музеят на бъдещето (Моята представа за виртуален етнографски музей)* и *Червената книга на фолклора* (29 участници); Втори национален ученически конкурс за рисунка, посветен на 150-годишнината от рождението на проф. Ив. Шишманов, с примерни теми *Иван Шишманов – виден български учен и общественик*, *Сборникът за народни умотворения и народопис – съкровищница на традиционната българска култура*, *Красотата и разнообразието на българското традиционно облекло* и *Магията на старата българска орнаментика* (118 участници); Научна конференция с международно участие на тема *Въобразеният българин* (24 участници от България и чужбина). Всички събития преминаха при значителен обществен интерес.

Научната конференция *Въобразеният българин* беше своеобразен център на Шишмановите дни и предложи сериозни научни приноси, свързани с изследване на живота и делото на бележития български учен и общественик, с анализи на проблемите на идентификацията и самоидентификацията на българина и българското в широк социокултурен контекст, което представлява своеобразно продължение на научните и творческите интереси на Ив. Д. Шишманов. Бяха представени 21 доклади на двадесет и двама автори, от които петима чуждестранни. Изключително висока научна стойност представляваха едновременното присъствие в докладите на материали и анализи по споменатите по-горе теми както на българските, така и на чуждестранните автори, чрез което автопредставите и оценките бяха поставени редом с представите и оценките на „другите“. Текстовете предложиха също така нови прочити на натрупаната фактология, но заедно с това въведоха и нови факти и непубликуван материал.

(vp)

**Komentarze do Polskiego Atlasu Etnograficznego, t. 9:  
Zwyczaj, obrzędy i wierzenia urodzinowe, cz. II: Zwyczaj, obrzędy  
i wierzenia związane z matką i dzieckiem.**

Pod red. naukową Zygmunta Kłodnickiego i Agnieszki Pieńczak.  
Wrocław-Cieszyn: Wyd. Polskie Towarzystwo Ludoznawcze, Uniwersytet Śląski, Uniwersytet Wrocławski 2012, 221 s. + 38 map.

Najpierw muszę odwołać się do wcześniej opublikowanych tomów cenego przedsięwzięcia badawczego firmowanego od lat przez Polskie Towarzystwo Ludoznawcze oraz Instytut Archeologii i Etnologii PAN, aby ukazać, jak intensywna praca zespołu badawczego twórczo procentuje, jak szeroki wachlarz zjawisk z kultury materialnej i symbolicznej już opracowano. Zakrojone na szeroką skalę prace nad „Polskim Atlasem Etnograficznym” (dalej: PAE) rozpoczęto w połowie lat 50. XX stulecia (Józef Gajek, Janusz Bohdanowicz), a aktualnie po niezbędnych uzupełnieniach są one kontynuowane w Cieszynie pod kierunkiem Zygmunta Kłodnickiego. Przypomnę tu zatem, jakie materiały archiwalne PAE zostały już opracowane:

- w latach 1958-1981: Zeszyt próbny oraz z. I-VI, pod red. J. Gajka,
- t. 1: Rolnictwo i hodowla, cz. 1, pod red. nauk. J. Bohdanowicza (1993),
- t. 1: Rolnictwo i hodowla, cz. 2, pod red. nauk. J. Bohdanowicza i Z. Kłodnickiego (1994),
- t. 2: Budownictwo, pod red. nauk. J. Bohdanowicza (1995),
- t. 3: Pożywienie i sprzęty z nim związane, pod red. nauk. J. Bohdanowicza (1996),
- t. 4: Transport i komunikacja lądowa, pod red. nauk. J. Bohdanowicza (1997),
- t. 5: Zwyczaj, obrzędy i wierzenia pogrzebowe, ), pod red. nauk. J. Bohdanowicza (1999),
- t. 6: A. Lebeda, Wiedza i wierzenia ludowe, pod red. nauk. Z. Kłodnickiego (2002),
- t. 7: A. Drożdż, Pomoc wzajemna. Współdziałanie społeczne i pomoc sąsiedzka, pod red. nauk. Z. Kłodnickiego (2002)
- t. 8: A. Drożdż i A. Pieńczak, Zwyczaj i obrzędy weselne, cz. 1: Od załotów do ślubu cywilnego, pod red. nauk. Z. Kłodnickiego (2004),
- t. 8: A. Pieńczak, Zwyczaj i obrzędy weselne, cz. 2: Rola i znaczenie swata w kojarzeniu małżeństw, pod red. nauk. Z. Kłodnickiego (2007),
- t. 8: A. Drożdż, Zwyczaj i obrzędy weselne, cz. 3: Współdziałanie społeczności wiejskiej podczas obrzędu weselnego (druga połowa XIX wieku i XX wiek), pod red. nauk. Z. Kłodnickiego (2009),
- t. 9: Zwyczaj, obrzędy i wierzenia urodzinowe, cz. I: Zwyczaj, obrzędy i wierzenia związane z narodzinami i wychowaniem dziecka, pod red. nauk. Z. Kłodnickiego, A. Pieńczak (2010).

Najnowsza Część II pt. *Zwyczajne, obrzędy i wierzenia związane z matką i dzieckiem* tomu 9 PAE pt. *Zwyczajne, obrzędy i wierzenia urodzinowe* składa się z czterech części, poprzedzonych *Przedmową* autorstwa Z. Kłodnickiego, całość zamykają: *Spis map, Spis ilustracji, Źródła, Bibliografia* oraz trzy *Aneksy* (*Geograficzne porządkowanie miejscowości w przypisach; Alfabetyczny spis miejscowości, w których przeprowadzono badania nad obrzędowością narodzinową; Sygnaturowy spis miejscowości, w których przeprowadzono badania nad obrzędowością narodzinową*).

Zygmunt Kłodnicki w *Przedmowie* pisze o bogatej i złożonej problematyce wierzeń, zwyczajów i obrzędów dotyczących kobiety w ciąży i narodzin człowieka, wspomina o specyfice badań prowadzonych metodą etnogeograficzną, omawia problematykę nowego tomu, zasady przygotowania materiałów do druku. Ze względu właśnie na bogactwo pozyskanych materiałów terenowych przekraczających objętość „przeciętnego woluminu” powstała II część książki.

Kamil Podzórski w artykule pt. *Zakazy i nakazy obowiązujące kobietę ciężarną* analizuje szeroki wachlarz zjawisk (w sumie 15 punktów) związanych z ww tytułem (na podstawie 15 opracowanych map). Agnieszka Pieńczak swą uwagę skupiła na „czynnościach magicznych ułatwiających poród”, eksponując miejsce magii Alkmeny w kulturze symbolicznej (na podstawie 2 szczegółowych map). W drugim artykule pt. *Zwyczajne związane z karmieniem dziecka piersią* autorka ta (na podstawie 4 map) omawia zróżnicowane zwyczaje związane z karmieniem dziecka piersią (np. pierwsze karmienie, terminy, zakazy, nakazy etc.). Edyta Diakowska-Kohut w studium pt. *Odwiedzanie i obdarowywanie położnicy oraz jej dziecka* zainteresowała się zróżnicowaniem regionalnym tej formy zwyczajowej, jak i procesem jej przemian. Podjęła próbę udanej analizy na podstawie 17 szczegółowych map). Towarzysząca omawianemu tomowi PAE *Bibliografia* została przygotowana perfekcyjnie.

Wieloaspektowa sfera tradycyjnych wierzeń i obrzędów, tudzież dawnych i współczesnych zachowań zwyczajowych, nad którą prowadzono w ośrodku cieszyńskim rozległe badania, jest z pewnością wdzięcznym polem eksploracji naukowej. W tym kontekście część II tomu 9 *Komentarzy PAE* można ocenić jako wartościową propozycję wydawniczą, autorzy posiadają bardzo dobre rozeznanie w materiałach PAE, odpowiadają na wiele pytań stawianych przez badaczy w dyskusji nad obrzędowością rodzinną, a w szczególności nad problematyką narodzinową. Trwałość i zmienność, zanikanie i powstawanie wielu zjawisk, zachowań etc., na które autorzy w trakcie omówienia zwracają uwagę, stanowią o niezaprzeczalnych walorach naukowych tego opracowania. Tak rozległa perspektywa badań terenowych z ekspozycją problematyki narodzinowej umożliwia precyzyjny ogląd wierzeń ludowych i tradycyjnych zachowań zwyczajowych społeczności lokalnych, procesu przemian, zaniku, zmiany funkcji etc. wielu zjawisk. Mamy tu do czynienia z bardzo obfitym zbiorem materiałów terenowych, dotychczas nie-

wykorzystanych, a ponieważ gromadzono je według tych samych kwestionariuszy, są one porównywalne. Umożliwia on tym samym próbę rekonstrukcji obrazu świata i człowieka w wymiarze tradycyjnej kultury i jej symboliki.

(ts)

**ENGELKING, A.: Kolchoźnicy. Antropologiczne studium tożsamości wsi białoruskiej przełomu XX i XXI wieku.**

Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika 2012, 858 s.

Dorobek naukowy Anny Engelking zdecydowanie wyróżnia się w etnologii polskiej. Myślę tu nie tylko o indywidualnych i zespołowych pracach, ale i o książkach opublikowanych z jej aktywnym udziałem (organizacyjnym i naukowym). O tak wysoko ocenianej przez mnie pozycji naukowej Engelking decydują problematyka jej prac i dojrzały warsztat badawczy, który procentuje coraz to nowymi artykułami i książkami. O twórczym rozwoju jej dorobku naukowego dobitnie świadczy monografia o mieszkańcach wsi białoruskiej przełomu XX i XXI wieku, czyli o kolchoźnikach.

Zainteresowania naukowe Anny Engelking oraz jej prace organizacyjne ogniskują się wokół kilku zagadnień ważnych nie tylko dla etnologii, ale i etnolingwistyki, językoznawstwa (także dialektologii), folklorystyki, historii, politologii, socjolingwistyki, socjologii, literaturoznawstwa (a szczególnie piśmiennictwa regionalnego), religioznawstwa. Wymienione obszary badań ściśle uzupełniają się, a najnowsza książka dowodzi, jak wiele jest tu jeszcze do zrobienia. W swej najnowszej monografii badaczka zadziwia rozległością przeprowadzonych badań terenowych, ich merytorycznym uporządkowaniem, konsekwencją i głębią wywodu empirycznego i teoretycznego. Mimo że jej działalność naukowa sytuuje się na pograniczu tylu dyscyplin humanistycznych i społecznych, imponuje pionierskością, odkrywczymi sędziami, rzetelnością analizy, znajomością opracowań z różnych dyscyplin humanistycznych, po których badaczka porusza się z dużą kompetencją, znanstwem i pewnością.

W przemyślanym *Wprowadzeniu* do pracy o białoruskich kolchoźnikach pt. *Etnograf w kolchozie, czyli uwagi o temacie, terenie i metodzie* autorka w sposób logiczny porządkuje założenia metodologiczne swoich badań terenowych. Kompozycję książki tworzą wyraziste cztery grupy problemowe: o kolektywizacji wsi białoruskiej, relacji: kolchoźnik (cham, muzyk) i pan (szlachcic), relacji: kolchoźnik i Żyd oraz relacji: chłop-chrześcijanin – Żyd-niechrześcijanin. Oceniam, że powstała w ten sposób oryginalna monografia fenomenu *homo sovieticus*, budząca uznanie rozległą erudycją autorki. Eksponowany przez mnie rzetelny warsztat autorki, bogate zasoby materiałowe, zgłębienie obszarów badawczych nad kulturą chłopską, także podjęte przez nią propozycje metodologiczne wskazują, jak współcześnie można prowadzić badania nad dziedzictwem kulturowym

mieszkańców wsi białoruskiej. I co bardzo ważne: świadczą także o konieczności stałych poszukiwań badawczych, integrujących różne perspektywy i poziomy refleksji nad człowiekiem i jego kulturą. Jako folklorystkę zainteresowały mnie licznie cytowane przez A. Engelking teksty folklorystyczne, a konkretnie opowieści i relacje wspomnieniowe, które towarzyszą analizie i interpretacji konkretnych zjawisk. Uznanie budzi jej umiejętność pozyskiwania informatorów, prowadzenia z nimi przez tyle lat wywiadów, pozyskanie ich zaufania do tego stopnia, że całkowicie otwierają się przed nią i problematyką jej badań. A tematyka tej książki jest przecież bezpośrednio związana z polityką, sytuacją gospodarczą osobliwego państwa w Europie, jakim jest Białoruś. Oddzielnego wyeksponowania wymaga tu stosunek badacza do informatorów: maksymalny szacunek wobec prostych ludzi oddaje perspektywa metodyczna towarzysząca autorce: nauczyciel – uczeń; informator jako nauczyciel Białorusi, wprowadzający specjalistkę z Warszawy w specyfikę kulturową, społeczną i polityczną swego kraju.

(ts)

**KACZMARCZYK, B.: Tradycyjne oraz współczesne zabawy i gry dziecięce.**

Wrocław: Polskie Towarzystwo Ludoznawcze 2012, 284 s., 25 il.

Choć na temat zabaw i gier dzieci napisano już wiele, nadal jest to zagadnienie wymagające głębszej refleksji badawczej ze strony specjalistów: archeologów, etnologów, historyków, folklorystów, pedagogów, filozofów etc. Wszak zachowania ludyczne na stałe wpisane są w życie każdego człowieka – nie tylko dzieci, ale i osób dorosłych, stąd potrzeba systematycznych badań nad ludzmem i ludycznością w kulturze.

Książka Bożeny Kaczmarczyk doskonale wpisuje się w ten nurt badań, autorka podjęła próbę odpowiedzi na jakże istotne pytania: czym są zabawy oraz gry, jakie miejsce zajmują w życiu ludzi, jaka jest specyfika form aktywności zabawowej dzieci. Praca jest efektem badań terenowych prowadzonych w latach 2008-2011 na Górnym Śląsku, jednak zebrane wnioski można odnieść do obszaru całej Polski. W pierwszej części monografii zachowania ludyczne dzieci są dla autorki pretekstem do szerokiej refleksji na temat istotnych w tym przypadku uwarunkowań historycznych i kulturowych. Omówienie wieloaspektowej problematyki dziedzictwa kulturowego badanego środowiska oraz przybliżenie „świata” wartości Ślązaków a także zwrócenie uwagi na interakcje zachodzące między rdzennymi mieszkańcami tego obszaru a tzw. ludnością napływową (przybyłą na Górny Śląsk po 1945 r.), pozwoliły wyeksponować miejsce zabaw i gier w hierarchii wartości mieszkańców tego regionu.

Niewątpliwie największą wartość recenzowanej książki stanowi druga część zatytułowana *Tradycyjne oraz współczesne zabawy i gry w repertuarze dzie-*



ci. W czasie badań empirycznych autorka zgromadziła imponujący materiał terenowy, który z dużą skrupulatnością i wnikliwością skonfrontowała ze źródłami zastanymi, co pozwoliło omówić proces przemian twórczej aktywności młodego pokolenia. Trzecia część książki – *Zabawy najnowsze, czyli gry komputerowe i komórkowe* – pozwala czytelnikowi zorientować się w najnowszych formach zabaw dzieci, które są mocno odmienne od zabaw i gier ich rodziców oraz dziadków. Nowum pracy stanowi zaproponowana przez badaczkę typologia zabaw i gier dzieci, twórczo rozszerzająca wcześniejsze klasyfikacje znawców tej problematyki (E. Piaseckiego, W. Okonia, L. Dubiela, R. Kantora) i wzbogacona o najnowsze formy aktywności zabawowej dzieci, co uznać należy za działanie pionierskie.

Dodatkowym walorem publikacji są szczegółowe omówienia: zabaw i gier dziecięcych oraz gier komputerowych i komórkowych, stanowiące cenne i praktyczne wskazówki, które mogą zostać wykorzystane przez pedagogów pracujących z dziećmi, a także tych wszystkich, którzy szukają inspiracji podczas organizowania dzieciom czasu wolnego w szkole i w domu.

(dst)

**ŚWITAŁA-MASTALERZ, J. – ŚWITAŁA-TRYBEK, D.: Na placu, w sieni i piwnicy.  
Śląski świat graczek i bawidolców.**

Ruda Śląska: Muzeum Miejskie w Rudzie Śląskiej 2012, 197 s., 18 il.

Potrzeba zabawy zawsze towarzyszyła człowiekowi jako trwałe element kultury oraz odwieczna forma ludzkiego bytowania. Nie dziwi przeto fakt, iż pojawiają się wciąż nowe prace, których autorzy podejmują problematykę gier i zabaw dziecięcych. Takim przykładem może być recenzowana książka. Zaprezentowane w niej materiały są w większości efektem badań terenowych, które autorki prowadziły w latach 2007-2012, zarówno społecznościach miejskich, jak i wiejskich na Górnym Śląsku. W opracowaniu, jak piszą we Wstępie, *świat śląskich graczek i bawidolców jest powrotem do czasu dzieciństwa naszych starych i starzyków, rodziców; dzieciństwa – zgoła innego od tego współczesnego – bo naznaczonego często ubóstwem, a niejednokrotnie i pracą najmłodszych*. Joanna Światała-Mastalerz i Dorota Światała-Trybek zainteresowały się zarówno formami zabaw, które były elementem życia codziennego, jak i czasu odświętnego, omawiając dawne i współczesne zabawy dzieci.

Książka składa się z siedmiu części. W pierwszej przedstawiono stan badań nad zabawami dzieci śląskich, co wydaje się konieczne ze względu na podjętą już tę problematykę przez innych specjalistów (np. L. Dubiela, E. Kłoska, J. Pośpiecha, D. Simonides, K.D. Kałużca i in.). Większość zabaw dziecięcych (głównie związanych z ruchem) poprzedzona była i jest nadal wyliczaniem, stąd na początku opracowania autorki przywołały zarejestrowaną współcześnie „twórczość rymowankową”. Kolejne części dotyczą typowych zachowań zabawowych,



w których uwzględniono podział na: zabawy na powietrzu; zabawy w mieszkaniu i na korytarzu oraz niecodzienne zabawy (towarzyszące określonym uroczystościom i świętom dorocznym, np. wspomnieniu św. Mikołaja, karnawałowi, Wielkanocy). Taka kompozycja oddaje specyfikę dziecięcych zabaw, wskazując na różnorodność ich miejsca i czasu (pory roku). Inne zabawy obowiązywały wiosną i latem, a inne późną jesienią i zimą. Te drugie, ze względu na niesprzyjające warunki pogodowe, często odbywały się w charakterystycznych miejscach, których przeznaczenie było zgoła inne niż zabawowe (piwnice, strychy, klatki schodowe). Osobną uwagę zwrócono na dawne zabawki, zarówno na te wyrabiane w domach przez osoby starsze, jak i przygotowywane przez dzieci (np. z kamieni, patyków, sznurków itd.). Autorki przedstawiły także, jakimi zabawkami bawią się współcześnie dzieci. Wybór akcesoriów zabawowych jest ogromny, a warto tu dodać, że zachodnie koncerty i firmy zabawkarskie mają duży wpływ na modę w tym zakresie. Obecnie ważne miejsce w świecie dziecięcych zabaw zajmują gry komputerowe, instalowane w telefonach komórkowych), gry playstation itd. (zob. ostatnia część książki). Całość uzupełnia Bibliografia (w wyborze), Słownik wyrazów gwarowych i materiał ilustracyjny.

Przywołana publikacja, zgodnie z intencją autorek, jest próbą uchwycenia przemian dziecięcych form zabawowych. Walorem tej pracy są materiały terenowe (wypowiedzi informatorów, przedstawiciele starszego, średniego i najmłodszego pokolenia), dopełniające analityczny wywód.

*(bka)*

## **Slavista Jiří Horák v kontexte literatúry a folklóru I – II**

Hana Hlôšková, Ivo Pospíšil, Anna Zelenková (Eds.),

Bratislava – Brno, Tribun EU, 2012. 266 s.

Kniha je venovaná silnej osobnosti literárno-historického, slavistického a folkloristického diela, akademikovi Jiřímu Horákovi (1884 – 1975). Spájajú sa v nej príspevky slovenských a českých autorov približujúce osobný profil J. Horáka, jeho profesionálne diela a funkcie, uverejnené reprezentatívne texty J. Horáka k porovnávaciemu štúdiu dejín slovanských literatúr (z rokov 1929 a 1937), spomienky jeho manželky A. Gašparíkovej-Horákovovej, ktorá bola aj jeho spoluautorkou textov venovaných slovenskému folklóru, nekrológ českého slavistu K. Krejčího, osobitnú a dôležitú časť tvorí personálna bibliografia J. Horáka.

Osobné spomienky na začiatku knihy uvádzajú Slavomír Wollman v rozhovore s A. Zelenkovou, Dagmar Klímová, Viera Gašparíková, Emil Charous. Na jednej strane ide najmä o generačnú spoluprácu J. Horáka (najmä s Frankom Wollmanom, J. Polívkom, J. Máchalom, M. Murkom, V. Tillom atď.) a jeho zvyrazňovanie komparatívnej koncepcie dejín slovanských literatúr ako integrálnej súčasťi svetovej literatúry už koncom 20. rokov 20. storočia. Na druhej strane sa odrážajú

osobné študentské a príbuzenské spomienky na J. Horáka, ktoré – najmä v texte V. Gašparíkovej (*Vzdialené ozveny alebo niekoľko spomienok na uja Jirku a rodinu Gašparíkovcov*) – uvádzajú všeobecne málo známe detailné súvislosti histórie a vzťahov významnej turčianskej Gašparíkovej rodiny z Martina. Ďalšie úvahy českých a slovenských bádateľov sledujú diela J. Horáka a jeho koncepcie zrovnávacích dejín slovanských literatúr (I. Pospíšil, M. Zelenka), funkciu J. Horáka ako diplomata v Rusku (J. Rychlík a M. Rychlíková), jeho výskumy poľskej literatúry (K. Kardyni-Pelikánová), spoluprácu a profesné osudy J. Horáka a A. Béma (M. Bubeníková), akademickú sféru J. Horáka (J. Otčenášek), spojenie J. Horáka a V. Tilleho s rozprávkou (D. Blümllová), Horákovu folklórnu rozprávku v českej literatúre pre deti (J. Toman), osobný fond akademika a fondy PNP v Prahe slavistu a komparatistu J. Horáka (J. Chodějovský, H. Mikulová). Osobitnú pozornosť vzťahu J. Horáka k Slovensku, k slovenskej etnografii a folkloristike venujú texty A. Zelenkovej a H. Hlôškovej aj prostredníctvom jeho korešpondencie.

(zv)

### **ŽEŇUCH, Peter (Ed.): Slovenská slavistika včera a dnes.**

Bratislava : Slovenský komitét slavistov a Slavistický ústav Jána Stanislava SAV  
2012. 268 s.

Kolektívna monografia Slovenská slavistika včera a dnes je súborom štúdií, ktoré osvetľujú stav slavistických výskumov v akademickom a vysokoškolskom prostredí na Slovensku po roku 1993. Zostavovateľ Peter Žeňuch rozdelil monografiu podľa tematiky a problému skúmania do piatich kapitol. Spoločným menovateľom a stimulom vo výskume je presvedčenie, že slovenská slavistika zohráva významné miesto, či už v domácom, ale aj v medzinárodnom výskume a predstavuje neoddeliteľnú súčasť kultúrneho priestoru.

Publikácia sa venuje aktuálnym otázkam slavistického výskumu i osvetľovaniu spoločensky aktuálnych tém v oblasti vzťahov medzi slovanskými a neslovanskými jazykmi a kultúrami z pohľadu rôznych vedných odborov.

V publikácii nájdeme tieto príspevky:

I. kapitola - Inštitucionalizovaný slovenský slavistický výskum

1. Peter Žeňuch: Stav a perspektívy slovenskej slavistiky. Z dejín Slovenského komitétu slavistov a Slavistického ústavu Jána Stanislava Slovenskej akadémie vied
2. Ján Doruľa: Inštitucionalizácia slovenskej slavistiky
3. Katarína Žeňuchová: Slovenská slavistika na stránkach časopisu Slavica Slovaca

II. kapitola - Zo slavistickej jazykovedy

1. Pavol Žigo: Slavistická tematika vo výskume Jazykovedného ústavu Ľudovíta Štúra SAV
2. Mária Dobríková: Jazykovedná slavistika na Katedre slovanských filológií FF UK v Bratislave

3. Juraj Vaňko: Slavistické disciplíny a slavisticky orientovaný výskum na Filozofickej fakulte Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre
4. Júlia Dudášová-Kriššáková: Dejiny slavistiky na Filozofickej fakulte Prešovskej univerzity v Prešove [(1959) 1993-2009]
5. Mária Čižmárová: Slovenská ukrajínistika – súčasný stav výskumu (po roku 1993)
6. Viktória Lašuková – Ivana Džundová: Slovensko-bieloruské vzťahy: stav a perspektívy výskumu
  - III. kapitola – Zo slavistickej literárnej vedy
    1. Dana Hučková: Slovenská literárnovedná slavistika po roku 1993
    2. Jozef Hvičš: Literárnovedná slavistika na Univerzite Komenského po roku 1990
    3. Viera Žemberová: Literárnovedná slovakistika v slavistickom výskume od deväťdesiatych rokov (marginália z ruskej literárnovednej slovakistiky)
      - IV. kapitola - Zo slavistickej historiografie
        1. Martin Hetényi – Peter Ivanič: K výskumu cyrilo-metodskej problematiky na Slovensku po roku 1993
        2. Vladislav Grešlík: Z problematiky výskumu ikon na Slovensku
          - V. kapitola - Zo slavistickej folkloristiky a etnológie
            1. Zuzana Profantová: Slovenská slavistická folkloristika po roku 1993 (po 11. medzinárodnom zjazde slavistov v Bratislave)
            2. Viera Gašparíková: Z dejín slovenskej slavistickej folkloristiky
            3. Hana Hlôšková – Magdaléna Paríková: Slavistická problematika v dejinách Katedry etnológie a kultúrnej antropológie Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave
            4. Hana Urbancová: Slavistický aspekt slovenskej etnomuzikológie
            5. Mojmír Benža: Slavistické výskumy v slovenskej etnológii

(dt)

**Sacrum et profanum. Языковые, литературные и этнические взаимосвязи христианской культуры.**

Сборник статей. Москва: Институт славяноведения РАН / Институт славистики им. Яна Станислава САН / Институт этнологии САН, 2012. 344 s.

Publikácia, ktorú vydal Institut slavianovedenija Ruskej akadémie vied v spolupráci so Slavistickým ústavom Jána Stanislava SAV a Ústavom etnológie SAV obsahuje materiály medzinárodnej vedeckej konferencie Jazykové, literárne a etnické súvislosti kresťanskej kultúry, ktorá sa uskutočnila v dňoch 24.-26. novembra 2010 v Bratislave.

Jednotlivé referáty, ktoré predniesli účastníci z Ruska, Bieloruska, Bulharska, Nórska a Slovenska, prezentujú závery domácich a zahraničných výskumov z rozličných oblastí vedeckého bádania – slavistickej, lingvistickej, literárnovednej, etnologickej, folkloristickej, historickej, kulturologickej i religionistickej

a spoločne vytvárajú interdisciplinárny pohľad na podoby, funkcie a význam kresťanských tradícií a kresťanskej kultúry.

Zborník zahŕňa tieto príspevky:

Zuzana Profantová (Bratislava): Сакральное и профанное в повседневной культуре

Elena S. Uzeňová (Moskva): Сакральное и профанное в традиционной культуре Закарпатья

Zuzana Beňušková (Nitra): Система конфессиональных особенностей как знаковая система повседневной культуры

Marina M. Valencová (Moskva): Реликты магического поведения в ежедневной коммуникации и их речевое отражение (на материале русского и словацкого языков)

Daniela Konstantinová (Veliko Tarnovo - Bratislava): Христианские аллюзии в некоторых болгарских и словацких иронических фразеологизмах

Inna Švedová (Brest): Рай и ад в фольклорных „библейских” нарративах (на белорусском материале)

Katarína Žeňuchová (Bratislava): Традиционные и нетрадиционные виды народной веры в повествовательной традиции

Hana Hlôšková (Bratislava): Научное творчество П. Г. Богатырева и фольклористика в Словакии.

Peter Žeňuch (Bratislava): Словацкое национальное самосознание и византийско-славянская культурная традиция

Andrej Škoviera (Bratislava): Византийская традиция на территории Словакии и её кирилло-мефодиевское происхождение

Larisa L. Ščavinskaja (Moskva): Библиотека Мукачевского монастыря в середине XIX столетия

Fedor B. Uspenskij (Moskva): Кнут Могучий и славянский мир: из истории выбора династического имени в Средние века

Mária Košková (Bratislava): Семантические аспекты понятия «святой» и их лексикографическая интерпретация

Ján Doruľa (Bratislava): Словацкий язык и язык Кралицкой библии в евангелической церкви в Словакии,

Ella G. Zadorožňuková (Moskva): Революции с определениями: поступь истории и динамика нарративов

Svorad Zavarský (Bratislava): De imitatione Christi Фомы Кемпийского в славянском мире

Ladislav Kačič (Bratislava): Вернакулярные языки в деятельности некоторых церковных орденов в Словакии (францисканцы, иезуиты, пиаристы) в XVII – XIX вв.

Hana Urbancová (Bratislava): Печатные источники духовных песен и их отражение в традиционном пении

- Alexander Bielicki (Oslo - Bratislava): Божья Матерь Семи Скорбей и нация: создание словацкой национальной истории в гомилиях религиозного праздника
- Angela Škovierová (Bratislava): Почитание Девы Марии в Словакии и его отражение в проповедническом творчестве Д. Мокоша
- Jurij A. Labyncev (Moskva): Мария-Повчанский кириллографичный молитвенный цикл
- Ivana Džundová (Prešov): Покровительница Белоруссии Евфросиния Полоцкая и её образ в истории белорусской литературы.
- Erika Brtáňová (Bratislava): Повседневная религиозность в литературном творчестве авторов-евангеликов XVIII в.
- Viera Žemberová (Prešov): Художественная литература и национальная культура (литературоведческие и гносеологические взаимосвязи)
- Eudmila Široková (Moskva): Мотивы и мотивации христианские ценности в творчестве В. Шуклы и В. Шукшина

(bp)

#### **Acta Ethnologica Danubiana 14.**

Ročenka Výskumného centra európskej etnológie.

Ed. József Liszka. Komárom – Somorja: Forum Institute 2012.

14. ročenku Výskumného centra európskej etnológie Fórum inštitútu editorsky pripravil József Liszka. Na vydanie publikácie prispel Úrad vlády SR v rámci programu Kultúra národnostných menšín 2012. Aktuálna ročenka prináša folkloristické príspevky renomovaných európskych bádateľov (napr. V. Gašpariková, V. Voigt), tiež však príspevky ich mladých nasledovníkov (napr. Cs. Balogh-Major, A. Agócs). Štúdie v ročenke vyšli v slovenskom, maďarskom a nemeckom jazyku, rozsiahlejšie resumé v slovenčine, maďarčine, nemčine a angličtine. Prvý monotematický blok je venovaný rozprávke: V. Gašpariková: Slovenská ľudová próza v minulosti a súčasnosti; V. Voigt: Z Nemecka cez Rakúsko do Uhorska – grimmovský vplyv na maďarskú ľudovú rozprávku; Cs. Balogh-Major: Príspevky k porovnávaciemu výskumu slovenských a maďarských ľudových rozprávok; A. Agócs: Poznámky k interetnickým kontextom čarovných rozprávok gemerských Rómov; K. Vas: Morfológia maďarskej ľudovej rozprávky “Fehérlófia”.

Samostatný blok príspevkov predstavujú články: I. Liszka-Juhász: Sobáš a svadba na cintoríne – príspevok k židovskej ľudovej viere; Zs. J. Szilágyi: Kalvária vo Frauenkirchen; M. Benedikné Szabó: Pamätné znaky a malé sakrálne pamiatky v Kubáňove; Z. Klamár: Malé sakrálne pamiatky v povodí rieky Galga – činnosť katolíkov v oblasti formovania a využívania prietoru; I. Silling: Najstaršie kaplnky v Bážke – na základe povestí, legiend, memorátov a písomných prameňov.

Ročenka prináša anotácie či recenzie 14 nových publikácií, v časti Kronika zase informácie o odborných podujatiach, rozhovor s M. Botikovou – vedúcou jubilujúcej katedry etnológie v Bratislave a personálie (J. Komorovský, S. Švecová, Gy. Viga, L. Szabó).

Aktuálna ročenka má jasnú koncepciu a príspevky prinášajú nové poznatky v interetnickom a komparatívnom bádateľskom rámci.

(hh)

**KOVACHOVA RIVERA DE ROSALES, V. – ULAŠIN, B. – FRÁTEROVÁ, Z.: CUENTOS ESLOVACOS DE TRADICIÓN ORAL.**

Ediciones Xorki. Madrid: 2012, 241 s.

Pri príležitosti 185. výročia narodenia významného slovenského zberateľa a upravovateľa ľudových rozprávok, Pavla Dobšinského (1828-1885) vyšiel v preklade do španielskeho jazyka výber šestnástich rozprávok. Vydanie podpořili Ministerstvo kultúry SR a veľvyslanec SR v Španielsku. Výtvarnú úroveň publikácie vyzdvihla obálka a ilustrácie významného predstaviteľa slovenskej výtvarnej moderny – Ľudovita Fullu – ilustrátora viacerých predošlých Dobšinského edícií. Editori vybrali dvanásť reprezentatívnych textov a preklady sú výsledkom spolupráce pedagógov a študentov z Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave a z Univerzity Complutense v Madride. Publikácia obsahuje aj kapitoly z pera B. Ulašina o slovenskej ľudovej rozprávke, o jej typológii a zberateľoch. Samostatnú stať venoval osobnosti a dielu P. Dobšinského v kontexte doby s dôrazom na aktivity príslušníkov generácie zberateľov ľudovej slovesnosti v období romantizmu. Odborníci zvlášť ocenia komentáre k textom jednotlivých rozprávok, keď B. Ulašin zaraďuje rozprávkové typy podľa najaktuálnejšieho medzinárodného katalógu ATU z roku 2004, pričom však uvádza aj paralelné typy zo španielskej ľudovej prozaickej tradície na základe zbierok z rokov 1946-1947, resp. z roku 2006.

(hh)

**DORUEA, J.: Čarovný svet a skutočný život v slovenskej rozprávke.**

Bratislava : Goringa 2012, 123 s.

K interdisciplinárne zameraným prácam o ľudovej rozprávke nepochybne patria vedecké štúdie jazykovedca a slavistu Jána Doruľu, ktoré v roku 2012 verejnosti predstavil v ucelenej knižnej publikácii Čarovný svet a skutočný život v slovenskej rozprávke. Jeho vedecký prístup k folklórnemu materiálu korešponduje aj s prvými teoretickými úvahami o slovenských ľudových rozprávkach, pochádzajúcimi od romantických zberateľov a prvých teoretikov ľudovej slovesnosti. Vychádza z tézy, že v ľudových rozprávkach sa predstavuje slovenský národ,

jeho história, jazyk, právo, zvyky a obyčaje. Profesor Ján Doruľa v recenzovanej publikácii analyzuje jazyk slovenských ľudových rozprávok na materiáli excerptovanom zo zbierok Pavla Dobšinského, ktoré edične pripravil Eugen Pauliny (Dobšinský, P.: Prostonárodné slovenské povesti I.-III. Edične pripravil a poznámky napísal Eugen Pauliny. Bratislava : Tatran 1973-1974).

Lexikálne jednotky excerptované z textov ľudových rozprávok publikovaných v 19. storočí konfrontuje s lexikou starých administratívnoprávnych písomností od 15. storočia, ktoré sú uložené v rozličných archívnych zbierkach na Slovensku. Sémantický obsah rozprávkovej lexiky porovnáva s nárečovou lexikou ale aj s lexikálnymi jednotkami so súčasného spisovného jazyka, ba dokonca i z iných, najmä slovanských jazykov.

Jazykové a kultúrne hodnoty uchované v textoch ľudových rozprávok 19. storočia vystupujú do popredia najmä v tých častiach práce Jána Doruľu, keď konfrontuje jazyk rozprávok P. Dobšinského s ich súčasnými aktualizovanými čitateľskými úpravami. Nezriedka sa pri čitateľských úpravách ľudových rozprávok zabúda na zachovávanie jazykových hodnôt a vo „falošnom“ záujme o zrozumiteľnosť textu súčasný čitateľ prichádza aj o kultúrno-historické a jazykové hodnoty. Je samozrejmé, že jazykové vedomie súčasného používateľa slovenského jazyka neobsiahne slovné bohatstvo dobového jazyka v celej šírke, je však nevyhnutné, aby aj súčasní editori rozprávkových textov pristupovali k aktualizáčnym úpravám citlivo a rešpektovali pritom výsledky lingvistických výskumov. Publikácia Jána Doruľu je presvedčivým argumentom na to, že iba exaktným výskumom jazyka ľudových rozprávok je možné dosiahnuť, aby sa do rúk k slovenským čitateľom dostávali rozprávky zrozumiteľné, ktoré však podávajú aj neskreslený a pravdivý obraz o minulosti nášho národa.

(kž)

### **PÁCALOVÁ, J.: Slovenské rozprávky (1845-1883).**

Zostavila, edičnú poznámku, komentáre a doslov napísala Jana Pácalová.

Jazyková redaktorka, autorka jazykovej poznámky a Slovníka Katarína Žeňuchová. Vyšlo ako 42. zväzok edície Knižnica slovenskej literatúry.

Bratislava: Kaligram, Ústav slovenskej literatúry 2012. 579 s.

Monografia J. Pácalovej, sa dotýka dejinného vývoja slovenských rozprávok obdobia 1845 – 1883, počas ktorého zastával významnú úlohu Ján Francisci-Rimavský, August Horislav Škultéty a Pavol Dobšinský.

Výber z diela týchto veľikánov má priblížiť čitateľom rozprávky v ich prvej romantickej podobe. Publikácia má niekoľko častí: Prvá obsahuje deväť rozprávok zo Slovenských povestí Jána Francisciho z roku 1945 (s. 11-87), nasleduje dvadsať rozprávok zo zbierky Augusta Horislava Škultétyho a Pavla Dobšinského Slovenské povesti z rokov 1858-1861 (s. 91-274), ďalšiu časť tvorí dvadsať rozprávok zo zbierky Pavla Dobšinského Prostonárodné slovenské povesti I. – III., vydaných v rokoch 1880-1883 (s. 270-413).



Kapitola O rozprávkach (s. 417-507) približuje čitateľovi komentáre a úvahy o povestiach a piesňach u Slovanov S. Reussa, S. Ormisa, J. Francisciho, Augusta H. Škultétyho, Pavla Dobšinského a Ľudovíta Štúra.

Nakoľko publikácia zoznamuje čitateľa s rozprávkami v čo najpôvodnejšom stave so zachovaním špecifického koloritu a charakteristickej poetiky ľudových rozprávkarov, autorka sa snažila, aby texty boli čitateľom dostatočne zrozumiteľné. O jazykovú poznámku a zostavenie podrobného Slovníka (s. 508-548) sa postarala Katarína Žeňuchová. Slovník obsahuje historizmy, archaizmy, zastaralé slovenské dialektizmy, ktoré v procese vývinu jazyka zmenili svoj význam a práve ony vytvárajú ľudový charakter jazyka slovenských rozprávok. Pre čitateľa je užitočný aj stručný náčrt dejín slovenskej rozprávky (s. 549-554).

V Doslove pri svojom hodnotení slovenských rozprávok obdobia romantizmu uplatnila autorka len jeden z mnohých uhlov pohľadu, a to literárnovedný, či jazykový. Pokiaľ by sa hodnotili rozprávky len z tohto jedného hľadiska, je to v poriadku. Ale čo ďalšie uhly pohľadu- historický, sociologický, filozofický, psychologický, etnologický, folkloristický, atď. Tu nejde o „kliše“, ale o hlbokú analýzu, hlboký posun do historického obdobia. Je prirodzené, že pojem folklór, ľudová tradícia, ľudová rozprávka sa v časoch vyspelej civilizácie mení, modernizuje, ale nechcime, aby sa obmedzil aj uhol pohľadu pri hodnotení slovenských rozprávok. Ironizujúci štýl a vytrhávajúce myšlienky z kontextu nie je na mieste a mladej generácii nesvedčí! Ale to len na okraj tejto mimoriadne významnej knihy, ktorá vyžadovala niekoľko rokov štúdia, sústredenia, trepezlivosti a literárnovednej a jazykovej rozhladenosti.

(vg)

**Ritz, H.: Die Geschichte vom Rotkäppchen.  
Ursprünge, Analysen, Parodien eines Märchens.  
Kassel: Muriverlag 2013.**

Hans Ritz, známy aj pod menom Ulrich Eckenbrecht, uverejnil už 15 knižných titulov, venovaných histórii vývoja rozprávky o Červenej čiapočke. Podľa autora patrí tento príbeh medzi najvydávanéjšie rozprávky či už v samostatnej knihe alebo v súbore s inými rozprávkami. Ide o typ ATU 333 Little Red Riding Hood (Petit Chaperon Rouge, Cappuccetto rosso, Rotkäppchen). V rozprávke malé dievča ide navštíviť svoju starú matku žijúcu v lese. Stretne vlka, ten ju predbehne, zhltnie starú matku a preoblečený do jej šiat ľahne si do jej postele. Dievča zapochybuje, keď uvidí starú matku a kladie jej otázky, prečo ma také veľké uši, oči, ústa. Vlk odpovedá a zhltnie aj ju. Rozprávka končí happyendom, keď poľovník zastrelí vlka, rozpara mu brucho a obe vyslobodí.

Táto verzia je známa zo 17. storočia z pera Charlesa Perraulta, bola určená deťom a bola rozšírená najmä v romantickom období. Drastické prvky v rozprávke sa objavili až po vydaniach z 19. storočia vo verzii bratov Grimmovcov.



Autor v prezentovanej knihe poukazuje, že každá doba či spoločnosť pristupovala k spracovaniu rozprávky a zanechala na nej svoju pečať. Tak napr. kedy a kde sa začali v rozprávke objavovať prvky kanibalizmu, ako pristupovali k spracovaniu jednotliví autori, uhol pohľadu filozofov, chemikov, teológov, matematikov, národných socialistov, ap.

Rozprávka o Červenej čiao počke svojím dejom alebo niektorými motívmi aj význačných umelcov, spisovateľov, hudobníkov, filozofov, napr. W. Scotta, Leva N. Tolstoja, V. Majakovského, J. Jevtušenka, Anatola Franca, Chopina, Čajkovského a i.

Rozprávka na Slovensku v ľudovom prostredí nezakotvila. Poznáme ju do slovenčiny preloženú iba z cudzích jazykov, najmä z angličtiny a nemčiny.

(vg)

**VOTRUBA, A.: Pravda u zbojníka. Zbojníctví a loupežnictví ve střední Evropě.**  
Scriptorium, Praha 2010. 500 s.

Je potešiteľné, že sa problematikou vzťahu zbojníctva a lúpežníctva venuje odborník z oblasti sociológie, a to najmä z hľadiska postojov tradičného dedinského spoločenstva – aký postoj zaujímal dedinský kolektív k zbojníkom a lúpežníkom, v ktorom sa pohybovali, ale sa z času v ňom nakrátko objavovali.

V kapitole nazvanej *Kto je zbojník* (s. 11-13) sa autor pridrižava názoru historikov, že zbojníka určuje práve postoj vidieckej komunity k jeho činnosti. Rozlišuje dva druhy: zbojníkov a obyčajných lupičov. Oblasť zbojníctva sa tiahne od východnej Moravy smerom na východ, cez Slovensko až po východné ukrajinské Karpaty. Obyčajní lúpežníci sa vyskytujú v Čechách na západnej Morave, v Nemecku a Rakúsku.

V ďalšej časti knihy *Životy známych zbojníkov* za predstaviteľa typického zbojníctva považuje Juraja Jánošíka (s. 16-20), avšak, čo sa týka legendy ako u Jánošíka dostáva sa do popredia Ondráš z Janovic, Olexa Dovbus, Michal Vdovec, Nikola Šuhaj (s. 20-26). Ďalší sú už ťažšie zaraditeľní do tejto skupiny, ako napr. Jan Karásek, Jan Janeček, či Jan Jiří Grasel (s. 26-32).

Tretia kapitola práce A. Votrubu *Sociálne zázemie zbojníkov a lupičov* (s. 37-44) poukazuje na rozličné pomenovania lúpežníkov a konštatuje, že sú určité paralely medzi sociálnym zázemím karpatských zbojníkov a českých či nemeckých lupičov.

*Ako definovať zbojníctvo?* (s. 45-54) je názov ďalšej časti práce, kde autor prichádza k názoru, že zbojníkom je vidiecky človek, ktorý nie je svojou komunitou za lúpežnú činnosť odsudzovaný. Pospolitý človek mu pripisuje šľachetnú motiváciu a ospravedľňuje jeho prostriedky.

V kapitole *K lúpežníckej každodennosti* (s. 55-65) sa autor venuje rozličným aspektom lúpežníckeho života, oblečeniu, magickým praktikám, jazyku. Zamýšľa sa aj nad miestom ženy v lúpežníckych bandách.

Veľkú pozornosť venuje autor povestiam o zbojníkoch ako historickému prameňu (s. 67-77) a klasifikácii zbojníckych a lúpežníckych postáv (s. 79-95). Povesti nepodávajú hodnovernú informáciu o udalostiach, ale správu ľudí, ktorí boli nositeľmi alebo svedkami udalosti. Autor rozlišuje tri skupiny: 1. povesti s presnou historickou dokumentáciou; 2. povesti neobsahujúce dokumentáciu a vychádzajúce z ústneho podania; 3. literárne upravené povesti. Pri klasifikácii postáv autor rozlišuje štyri skupiny: 1. zbojnícky mýtický hrdina; 2. sociálna lúpežnícka postava; 3. kladná zbojnícka postava bez sociálnych atribútov; 4. záporná lúpežnícka postava.

Ďalšie kapitoly *Zbojnícky mýtus* (s. 97-136), *Ludová pieseň ako historický prameň* (137-152), *Charakteristika zbojníckych a lúpežných piesní* (153-173), *Obraz lúpežníckej každodennosti v ústnom podaní* (s. 175-189), *Zbojnícka ideológia v ústnom podaní* (s. 191-203) podávajú podrobnú analýzu folklórnych textov zameraných na oblasť piesní a povestí zbojníkov a lúpežníkov. Celú folklórnu časť uzatvára Literárny obraz šľachtetného zbojníka (s. 205-214), ktorá sa zameriava najmä na barokovú literatúru.

*Zbojník pred súdom historikov* (s. 215-230) – kapitola podáva prehľad prístupov a historických výsledkov niektorých stredoeurópskych bádateľov na poli zbojníctva, najmä nemeckých, poľských, slovenských a českých.

Veľmi zaujímavou je kapitola *Presahy a premeny zbojníckej tradície a jej skúmanie* (s. 231-238). Do tejto časti vložil autor svoj názor na ďalší osud zbojníckej tradície. Ako literárna tradícia vychádza z ústnej a spätne ju ovplyvňuje, tak i vedecká tradícia vychádza z tradície litereárno-ústnej a taktiež na ňu spätne pôsobí. Autor si kladie otázku: Nie je to tak, že i vreda spriada svoje pútavé zbojnícke príbehy ako vidiečania na priadkach?

Kniha uzatvára záverečné slovo autora, publikácia je doplnená obrazovou a materiálovou prílohou a katalógom.

Autor svoj zámer urobiť porovnávaciu analýzu zbojníckych a lúpežných tradícií v rozsiahlej časti stredoeurópskeho priestoru (Nemecko, Čechy, Morava, Slovensko, čiastočne aj Rakúsko, Poľsko Ukrajina) úspešne naplnil. Poukázal na rozdiely v charaktere zbojníckych a lúpežníckych tradícií v jednotlivých oblastiach, vysvetlil rozdiely medzi jednotlivými oblasťami a sformuloval ich v záverečných poznámkach. Okrem toho A. Votruba zvládol túto náročnú úlohu na vysokej úrovni. Kniha je prehľadná, písaná s nadhľadom i mimoriadnym rozhľadom, atraktívna i pre laického čitateľa.

(vg)

**URBANCOVÁ, H. (ed.): Andrej Kmeť. Prostonárodné vianočné piesne [I.]**  
Edícia Monumenta Musicae Slovacae. Bratislava : Hudobné centrum, 2007. 214 s.

Slovenský polyhistor Andrej Kmeť (1841 – 1908) svojou zberateľskou činnosťou položil základy viacerých vedných disciplín na Slovensku. Kmeťova rozsiahla rukopisná zbierka Prostonárodné vianočné piesne zo 60. rokov 19. storočia stála dlhodobo mimo pozornosti základného výskumu. Pramenno-kritické vydanie tejto zbierky približuje po prvý raz zbierku ako celok, odkrýva jej genézu a funkcie, identifikuje jej obsah a zdroje zápisov. Prezentuje ju ako unikátnu antológiu slovenského vianočného repertoáru, ktorá vznikla v kontexte zberateľských aktivít národného obrodzenia – jej cieľom bolo nielen dokumentovať vianočný repertoár ustupujúci z chrámového prostredia, ale aj zaznamenať kultúrne prejavy dôležité pre formovanie národnej identity. Zbierka je výsledkom ojedinelého zberateľského činu, ktorý rozsahom (okolo 300 textov vianočných piesní vrátane variantov a takmer 200 nápevov k piesňam) a spôsobom spracovania významne prispieva k poznaniu žánru slovenskej vianočnej pastorely a vianočnej duchovnej piesne, pričom upozorňuje aj na jej stredoeurópske väzby. Interdisciplinárna spolupráca pri edičnej príprave prameňa na vydanie potvrdila, že táto zbierka predstavuje vzácny hudobný, literárny, jazykový, historický a etnografický prameň s hodnotou národnej kultúrnej pamiatky. Prvý diel, ktorý obsahuje textovú časť Kmeťovej zbierky (pripravenú v spolupráci s lingvistkou Janou Skladanou), vyšiel spolu s úvodnou štúdiou (v slovenskom, nemeckom a anglickom jazyku), s obrazovou prílohou a kritickým komentárom v roku 2012 v edícii Monumenta Musicae Slovacae. Hudobná časť Kmeťovej zbierky ako jej druhý diel (Nápevy vianočných piesní [II.]) sa pripravuje na vydanie v roku 2013.

(hu)

**BELIŠOVÁ, J.: Bašav more bašav.**  
**Zahraj, chlapče, zahraj : O piesňach slovenských Rómov**  
Bratislava : Žudro v spolupráci s Ústavom hudobnej vedy  
Slovenskej akadémie vied, 2012. 230 s.

Vedecká monografia približuje tradičné rómske piesne z prostredia rómskych osád na území Slovenska. V kontexte súčasného stavu poznania rómskych piesní a hudby v regiónoch stredovýchodnej Európe autorka sumarizuje výsledky vlastných terénnych výskumov za obdobie posledných vyše dvadsať rokov. Jadrom práce je pohľad na skrytú podobu rómskych piesní v intímnom prostredí rómskych rodín a menších rómskych komunit. Najdôležitejším zdrojom informácií boli vlastné terénne výskumy, ktoré autorka uskutočnila v takmer 70 rómskych lokalitách na východnom a strednom Slovensku v rokoch 1988 – 2012. Vo vybraných lokalitách realizovala opakované výskumy, ktoré umožnili sledovať premeny v piesňovom repertoári za uvedené obdobie. Autorka sa v monogra-

fi detailnejšie venuje súčasnému stavu výskumu rómskych piesní na Slovensku a v susedných krajinách, metodológii výskumu, stručnej histórii Rómov na území Slovenska, hudbe Rómov ako zamestnaniu i ako prejavu etnickej a kultúrnej identity, spevným príležitostiam, podielu jednotlivcov na udržaní a šírení rómskej piesňovej tradície a napokon základnej typológii piesňového materiálu. Monografia je doplnená piesňovou prílohou (výber 122 piesní), fotografiami z výskumov, súpisom interpretov a lokalít. Táto práca môže spĺňať úlohu základnej príručky pre ďalšiu prácu etnomuzikológov a etnológov v prostredí rómskych osád na Slovensku.

(hu)

**ГЕОРГИЕВА, А.: Фолклорни измерения на християнството. Устни разкази и локална религиозност в района на Бачковския манастир „Успение на Пресвета Богородица” и на Хаджидимовския манастир „Св. Великомъченик Георги Победоносец”.**

София: Просвета 2012. 440 с.

В книгата си авторката използва лични теренни проучвания и прилага интердисциплинарен подход. Анализира основните параметри на локалната религиозна култура: сакрални места и обекти, възприемани като граница и посредник в общуването между човека и свръхестествените сили; култови практики, чрез които се осъществява това общуване; устни разкази, които предават успешно реализирания контакт и така съхраняват, структурират и разпространяват знанието за него. Предложен е възглед за отношенията между християнство и фолклор, за типологията на религиозните разкази, за характеристиките на поклонничеството, за психологията и символиката на чудото, за ролята на разказването при конституирането на локалната религиозна култура.

(vb)

**Анчев, А.: Сянката.**

София: Феня 2011. 176 с.

В книгата си „Сянката” Анатол Анчев разглежда богатото и многообразно присъствие на сянката в българската традиционна култура. Той подчертава, че архитипът на сянката е важна съставна част от аналитичната психология и изяснява неговата същност. С методите на аналитичната психология авторът анализира текстовете на българската народна балада „Вградена невеста”, в които се описва вграждане на човешка сянка в основите на строеж. Той осветлява от различни страни част от архетипната им същност, с което разкрива дълбокия им смисъл и богатия им психологизъм.

(km)

**СЕДАКОВА, И.: Балкански мотиви в езика и културата на българите.  
Раждане и съдба.**

Превод от руски език: Екатерина Анастасова.

София, Академично издателство „Проф. Марин Дринов” 2013. 316 с.

Монографията е превод на руското издание „Балканские мотивы в языке и культуре болгар. Родинный текст (Москва: Индрик 2007). В нея се изследват и анализират балканските черти в българските текстове, посветени на родилния обред, като се обръща особено внимание на терминологията, обредността и фолклорните материали. Раждането се разглежда като важна част от модела на света, тясно свързана с други негови сфери (календар, народна медицина, демонология и пр.).

Фактите от езика и културата се интерпретират като неделимо цяло. Лексиката и фразеологията на раждането, антропонимиконът и именуването, етнографията на речевото поведение демонстрират типичната за Балканите пъстрота на „своето” и „чуждото”. Представите за връзката между раждането и житейския сценарий отразяват сложните преплитания между древни митологични аспекти и елементи от народните православни схващания (свързването на култа към Богородица с вярването в предсказанията на демоните на съдбата, възприемането на „повторното” като синоним на смъртта, маркираността на „съботниците”). Празничният комплекс, свързан с първите стъпки на детето, включва целия спектър от лингвокултурни балканизми, като едновременно разкрива и спецификата на българската традиция на фона на общо- славянската и балканската.

В книгата са публикувани разнообразни теренни записи на авторката от последните години, осъществени в различни български градове и села, както и етнолингвистични карти.

*(is)*

**ГЕРГОВА, Л.: Етнически стереотипи във всекидневната култура.**

София: Парадигма 2012. 318 с.

Първата монография на Лина Гергова „Етнически стереотипи във всекидневната култура” си поставя за цел да открие взаимовръзката между етническите стереотипи като устойчиви обобщаващи представи за другите и за самите нас и всекидневната култура, разбираана като върховна реалност (по Шютц).

Това е първото българско цялостно изследване, в което етническите стереотипи са разгледани в тяхното разнообразие, класифицирани според няколко принципа, водещ от които е видът граничност, която осъществяват в битието си на етнически граници (по Барт): културни, граждански и национални.

Междубишностните отношения, намерили израз в относително постоянни образи, са поставени в контекста на градската културна, политическа, икономическа и социална среда, което дава възможност да се обхване цялата сложност на етническите стереотипи. Периодът, който обхваща изследването – началото на XXI век, осигурява достоверност и мащабност на емпиричната основа. Избраните терени (Пловдив, България, и Братислава, Словакия) дават възможност на аналитичните заключения да прераснат в теоретични обобщения за разглежданите явления.

Монографията има методологически рамки, извеждащи антропологичния подход като водещ, които предлагат съчетание на методи, подходящо за изследване на много от феномените, свързани с всекидневната култура, както и на устойчивите словесни форми и мисловни и поведенчески модели.

(km)

### **Якоубек, М.: Войводово едно непознато чешко село в България.**

Превод от чешки език: Михаела Кузмова. София: Парадигма 2013. 211 с.

Преведената от чешки език монография на Марек Якоубек, антрополог в Западночешкия университет в Пилзен, е посветена на старото чешко село Войводово, намиращо се в Северозападна България, на 16 км от дунавското пристанище Оряхово. Селището е основано в началото на XX в. от преселници от банатското чешко село Света Елена (днес в Румъния). С реемиграцията на неговите жители през 40-те и 50-те г. на миналия век паметта за чешкото село остава само в личните истории на неговите бивши обитатели. Авторът си поставя за цел да представи с. Войводово чрез тези лични истории в неговото етническо и културно разнообразие. В изследването си се основава предимно на свидетелски и биографични разкази на съвременници на събитията или техни наследници, а така също на архивни материали и документи.

М. Якоубек избира един много интересен подход – чрез пресичането на различните гледни точки на информатори/разказвачи/биографи. Разказите на войводовските българи се пресичат с тези на войводовските чехи, за да се намерят сходствата и различията във възприятието на двете общности една за друга. Открити са основните черти, по които българите определят своите съседи-чехи като *силно религиозна и извънредно сплотена общност; пуритани; трудолюбиви земеделци; предприемчиви търговци; добри съседи; много възпитани и културни; отзивчиви; не са много по веселието*. Посочена е една от характерните отлики между общностите на войводовските българи и чехи, която е свързана с фолклора – докато българите отбелязват празниците според народните обичаи, то чехите се придържат и спазват християнските традиции. Въпреки това, в спомените на информаторите се споменава за от-

белязване на края на полския труд и прибирането на реколтата с голям празник, на който всеки стопанин-чех изнася най-добрите си плодове, като знак на благодарност към Бога – традиция, която е предхристиянска, народна.

Приносна е частта, посветена на общността на банатските българи, както и анализът на начина, по който са възприемани те както от войводовските чехи, така и от българите.

Проследяването на миграциите на всички групи води до всеобхватност на изследването, чиято основна тема е основаването на с. Войводово, неговото развитие и процесите на взаимодействие и взаимовлияние между неговите жители, тяхната религия, култура и традиции.

(ik)

**Рашкова, Н.: Калинка Згурова: 199 песни от моята любима Странджа.**

София: Център за еврообразование и наука, 2012. 255 с.

Сборникът с песни от репертоара на Калинка Згурова показва както специфичната песенна традиция на Странджа, така и изминатия творчески път на една от най-известните професионални народни певици. В три раздела са разпределени емблематичните за репертоара ѝ оригинални песенни образци, песни от репертоара на нейните учители в странджанското пеене, сътворените от нея песенни текстове и мелодии със странджанско звучене. Така в изпълнителската биография на певицата се проследява срещата на фолклорната традиция с музикалната интерпретация на фолклора в днешния ден. Песните са подбрани и нотирани от тиражирани аудиозаписи, както и от изпълнения на певицата, записани по време на специално извършена от автора теренна работа. В уведен текст е представена интерпретация на продължителния творчески живот на певицата, която изживява всички фази на трансформация на фолклорната песен в модерния свят.

(vt)

**Сборник за народни умотворения и народопис. Книга 62.**

**Част 2. Фолклор от Сакар. Песни и инструментални мелодии.**

Съставител и редактор Наталия Рашкова. София: Академично издателство „Проф. Марин Дринов” 2009. 1302 с.

Изданиято е том от най-престижната поредица за публикуване на материали от българското фолклорно наследство с повече от сто и двадесетгодишна история на издаване. В сборника с музикален фолклор от Сакар са нотирани и подбрани 1568 песни и 104 инструментални мелодии, които представят пълните цикли на календарната и семейната обредност, трудо-

вите практики и празниците в локалната музикална култура на населението в този край на Югоизточна България. Подборът съдържа част от документирания репертоар на 222 певици, певци и свирачи от 30 села, проучени през 80-те години на ХХ в.

Нотирането, подборът, редакцията, уводното изследване и научно-справочният апарат са изработени от Наталия Рашкова, участник в теренното изследване през 1981-1986 г. В обширна въвеждаща студия е направена музикална характеристика на фолклора в изследвания регион с културологичен и антропологичен поглед към контекста и функционирането му в местната традиционна култура. Като справочен апарат в края на сборника са поместени показалци за селищата, информаторите и записвачите, за разпределението на песните по тактов размер, по ладови разновидности и тонов обем, както и речник на употребените чужди и диалектни думи.

Сборникът за пръв път представя изчерпателно един обособен регионален музикалнофолклорен репертоар от Тракийската фолклорна област. Освен като документално свидетелство за фолклорната ни музикална култура изданието е полезно като изследователски източник за специалисти етномузиколози, фолклористи, етнологзи, в процеса на обучение на студенти в хуманитарни специалности, като възможност за попълване на репертоара на фолклорни музиканти и др.

(vi)

**ELCHINOVA, M. – GANEVA-RAYCHEVA, V. – GERGOVA, L. – PENKOVA, S. – RASHKOVA, N. – VUKOV, N. – ZLATKOVA, M.: Migration, Memory, Heritage: Social-cultural Approaches to the Bulgarian-Turkish Border.**  
Eds. V. Ganeva-Raycheva, M. Zlatkova. Sofia: IESFEM – BAS 2012. 202 pp.  
(електронна книга): <http://www.2sidesborder.org>

Сборникът съдържа 10 студии и статии, издадени на английски език. В тях българските учени насочват вниманието към социокултурното конструиране на българо-турската граница чрез проблематиката на миграциите, паметта, наследствата и културните контакти. Монографията е резултат от изследователския проект „Изселници и мигранти от двете страни на българо-турската граница: наследство, идентичност, интеркултурни взаимодействия”, финансиран от Фонд „Научни изследвания” на Република България.

В книгата се анализират механизми на „наследяване” и „приемственост” между различните поколения мигранти (представители на турци с произход от България, изселници в Турция, както и на потомци на български бежанци от Източна Тракия, днес в пределите на Република Турция). Чрез анализ на отделни случаи се открояват специфики при предава-



не на наследството на ниво индивид и всекидневни практики и институционално. Проучването на институциите на двете изследвани групи извежда общи тенденции – „втвърдяване”, „капсулиране” на наследството и паметта, политически употреби на наследството. Специално място се отделя на действията по реализация на идеята за Еврорегион Тракия. Експедициите „по обратния път на дедите”, осъществявани от тракийските българи, се анализират с оглед на ролята им за поддържане на културна памет и идентичност, за изграждане и заздравяване на социални мрежи, за обмен на родово знание и др.

Сравнителното изследване на възпоменателните практики в двете групи показва общи полета: ролята им за създаване на обща рамка на спомняне, за консолидиране на общността, специфичният общ патос, който акцентира върху паметта за травматичните събития и идеята никога да не бъдат повторени, ползването на съборната форма, прикрепяне към стар селищен празник или основа за създаване на нов празник. Изследванията открояват политическия дискурс на възпоменателните чествания, опитите за капсулиране на общностите във времето и усилване значението на границата.

Миграцията и преминаването на границата са разгледани като фактор, преосмислящ разбирането на категориите за родство, етническа и религиозна принадлежност. Говоренето и разказите за „възродителния” процес и изселването на турците с произход от България са обект на анализ, който откроява няколко специфични особености на личните наративи за опита през границата: водещи при интерпретирането на миналите събития са настоящите цели и интереси на разказващите; доминира стремежът към представяне на изселването като „история на успеха“ и се избягва виктимизирането на потърпевшите; наблюдава се процес на стандартизиране на разказите за изселването и миграцията, който на свой ред е инструмент за изграждането на положителен групов образ на изселниците в българското и турското общество (М. Елчинова).

Наблюденията върху фолклорната музикална култура на тракийските българи открояват ролята на певческите фолклорни групи, на националните и регионалните тракийски фолклорни събори за съхраняване на песенната традиция от селата на предците, като се акцентира върху културните контакти между музиканти българи и турци, особено в градска среда. Анализира се поддържането на локалната музикална специфика при турците с български произход и някои от потомците от по-ранни изселнически вълни. Открити са специфики на турците изселници от Североизточна България в сравнение с други изселнически групи в Одрин и Истанбул. Проучванията показват, че българският музикален фолклор е един от начините за поддържане на духовната връзка с българската култура.

Градовете край границата (Одрин, Хасково, Свиленград, Царево) се разглеждат като пространства на миграции, като обживени пространства, възобразени, наследени и наследяеми от гледна точка на преминаванията през българо-турската граница. Открояват се демографски и културни специфики; ролята на трансграничните проекти за създаване на партньорства, за развитие на местната икономика и културните взаимоотношения, за прокарване на икономически и политически интереси, като потенциална възможност за реконструиране на обща символна територия.

(vgr)

**Тончева, В: Българите от Голо Бърдо, Албания.**

**Традиции, музика, идентичност. Част 1.**

София: Държавна агенция за българите в чужбина, Импресарско-издателска къща „Род“ 2009. 328 с.

Книгата представя една недостатъчно позната в България, а и на Балканския полуостров общност, чиято историческа съдба е особено интересна – българите от областта Голо Бърдо, Република Албания. След обявяването на независимостта на Албания през 1912–1913 г. и конституирането на новите ѝ граници, по-голямата част от селищата на областта Голо Бърдо попадат на територията на Албания: 21 села остават в Източна Албания, а 6 – на територията на тогавашното Кралство на сърби, хървати и словенци, днес Република Македония.

Книгата е структурирана в два дяла – научен текст и теренни материали. Първият дял засяга важни аспекти от историята, религията, традиционната календарна и семейна обредност, музиката и идентичността на общността. Теренните материали (записани в селата Стеблево, Кленево и Вормица, както и от преселници от Голо Бърдо в градовете Тирана и Дуръс) съдържат: подбрани разкази и свободни интервюта за историята, вярата, религията и традиционната култура на общността, както и етническата идентичност (със собствената представа за произход, език и етническа принадлежност), публикувани на местния диалект; музикален фолклор – 88 песни с нотни текстове; карти и снимки.

Обнаrodването на подобни материали е първото в България. Публикуваните песенни образци и тяхното анализиране в текста са своеобразен акцент на това издание – до този момент музикалният фолклор на българите от Голо Бърдо не е записван, нотиран и публикуван не само в България, но и в съседните балкански страни.

(nr)

**Тончева, В. (съставител): Българите от Голо Бърдо, Албания.**

**Език, обредност, музика. Част 2.:**

София: Държавната агенция за българите в чужбина,  
Военно издателство, 2011. 304 с.

За разлика от първата част от поредицата „Българите от Голо Бърдо, Албания”, която е монография, втората част представлява сборник, съдържащ една студия и няколко статии. Към тях отново са добавени и приложения с фолклорните материали, записани от съставителя в селата Големо Острени, Оржаново, Мало Острени (Малестрени), Стеблево и Вормица.

Текстове в научния дял на сборника са фокусирани върху различни аспекти на езика, обредността и музиката. Сред тях са наблюденията и анализите в студията на В. Тончева върху традиционната обредност и музика на общността в Голо Бърдо, базирани на конкретно документиране на два действащи семейни ритуала в с. Големо Острени – сватба и сюнет. Изследователски обект на Цветелина Димитрова са два ключови елемента от културната специфика на българите от с. Големо Острени – езикът и семейната обредност, като езикът е разгледан в лингвистичен и антропологичен аспект, а семейната обредност е представена от родилните и поменалните практики. Задълбочен езиков, лингвистичен и етимологичен анализ на местните имена от Голо Бърдо прави в своя текст Петя Асенова, а Константин Рангочев въвежда в научна употреба непубликувана досега топонимия от с. Стеблево.

Приложенията съдържат песни (някои от тях с нотни текстове) и живата реч на голобърдци – разкази по широк кръг от теми: селищата и историята на региона, религия, календарна и семейна обредност, фолклорна вяра, музика, носия, поминък и идентичност. Песните, публикувани в тази част, са обредно-празнични и всекидневни, записани в с. Големо Острени, както и текстове на необнародвани у нас песни от с. Вормица, издадени в Тирана.

*(nr)*

**Тончева, В.: Непознатата Гора.**

София: Импресарско-издателска къща „Род” 2012. 320 с.

Книгата представя областта Гора и общността на гораните в днешните Републики Косово и Албания, като акцентът е поставен върху албанските горански селища, а теренните проучвания на авторката са осъществени в селата Шищавец и Борье.

В теоретичната първа част на книгата е направен обзор на историята на областта, представена е и гледната точка на самите горани за собствения им произход и история. Разгледани са миграциите на общността

и поминъка ѝ – овчарството, гурбетите, печалбарството, в по-ново време сладкарството и др.

Първата част съдържа още информация за говора на гораните – наричан „горански” или „нашенски”, и различните му припознавания в балканския езиков контекст. Тук се разисква и въпросът за религията на общността – ислям, който обаче е приет доста късно (в Гора има християни до средата на XIX век), поради което паметта за християнското минало у гораните е силна. Важен проблем при проучването на гораните е този за тяхната идентичност и той също е засегнат от авторката. В края на първата част е представена традиционната култура на гораните в Албания. Етноложки е описана календарната и семейната обредност, както и традиционните музика и танц на гораните от селата Шищавец и Борье.

Втората част на книгата е оформена като приложения, съдържащи теренни материали, събирани в с. Шищавец – интервюта по различни теми, кратки словесни форми, както и песни (частично нотирани), които за първи път се записват и обнародват в България, а и на Балканите. Съавтор на Приложенията е Ндричим Ука – горанин от с. Шищавец, с когото В. Тончева заедно записва на терен и благодарение на чието съдействие е осъществена теренната работа в Гора, Албания.

(nr)

**БАЕВА, В.: Нишката на живота:  
Между коланчето за рожба и Богородичния пояс.  
София: Академично издателство  
„Проф. Марин Дринов” 2012. 295 с. с илюстрации.**

Монографията предлага комплексно интердисциплинарно изследване върху съвременната религиозна култура. Представени са два слабо известни местни култа от южна България – Златната ябълка в кв. Горни Воден, гр. Асеновград и Света Зона в гр. Мелник. И двата случая съчетават християнски елементи и фолклорни практики и включват ритуали за лекуване на безплодие при жените чрез опасване с колан или конец. Култовете са разглеждани като комплексни системи, обединяващи свято място, празник, ритуали, вярвания, устни разкази и религиозни изображения. Представено е и историческото развитие на двете селища, които до началото на XX в. са населени с компактни гръцки общности, даващи своя отпечатък върху спецификата на местната култура и религиозност.

Изследва се връзката на местните практики с християнския култ към Честния пояс на Света Богородица, чийто център в православния свят е Ватопедският манастир на Атон. Обръща се специално внимание на един рядко срещан и неизследван апокрифен сюжет – предаването на Честния пояс от

Богородица на св. апостол Тома. Въвеждат се в обращение и се коментират непубликувани досега изображения на тази сцена от Асеновградско; разглежда се култът към апостол Тома, почитан в Родопите като покровител на строителите, и се прави връзка с културата на майсторските сдружения при християни и мюсюлмани. На тази основа се търсят възможните пътища, по които този сюжет прониква и се разпространява у нас през Възраждането. Символиката на колана и конеца се анализира също в контекста на българската и по-общо, на балканската фолклорна култура и се открояват техните митологични измерения и специфични значения, обуславящи мястото им в ритуалите за зачеване.

(ag)

**БАЕВА, В.: Разкази за чудеса. Локална традиция и личен опит.**

Второ допълнено и преработено издание. София:

Академично издателство „Проф. Марин Дринов” 2013. 453 с.

Книгата на Вихра Баева разглежда определен тип устни религиозни разкази от перспективата на фолклористиката и културната антропология и има съществен принос в полето на тези науки, както и в хуманитарното знание като цяло. Чрез изясняване на феномена *чудо* се обяснява същността на религиозното като преживяване, мислене и поведение, като отношение към света и към другите. От друга страна, чрез разказите за чудеса се разглеждат проблемите на разказването във фолклорната култура в съвременността. Книгата е изградена върху собствени теренни материали, събирани в периода 1996–1999 г. край три сакрални топоса – Бачковски манастир, църквата „Св. Богородица Благовещение” в Асеновград и църквата „Св. Богородица Успение – Златната ябълка” в Горни Воден. За изследвания район е характерен силният култ към Света Богородица и местните ѝ чудотворни икони, както и специфичните ритуални практики, привличащи поклонници от цялата страна.

Локалните разкази за чудеса се анализират в първа глава на книгата. Те се разглеждат като част от локалната култура, изтъква се ролята им за поддържане и формиране на локалната идентичност. Уникални по своя характер заради личното участие на авторката са описанията на обредните действия, тясно свързани със самите разкази: литийни шествия, ритуални къпания, преспивания в храмовете в навечерието на патронния празник, причестяване с ябълки, ритуали за зачеване и др. От друга страна, разказите са поставени в контекста на българската наративна традиция и са съпоставени с други религиозно-легендарни наративи. Във втората глава се разглеждат личните разкази за чудеса, като за първи път в българската наука се прави класификация на тези разкази според характера на извършеното чудо: разкази за изцеления,

за знамения, за сънища, за видения. Анализът на текстовете очертава спецификата на чудото като индивидуално преживяване и същевременно културен конструкт и проследява как традицията и фолклорът влияят върху осмислянето и предаването на личния опит. Особена ценност книгата придобива с богатите си илюстрации, с показалеца и с Приложението от над 250 страници уникални теренни материали, които представят в максимална дълбочина едно неизследвано до момента фолклорно явление.

(km)

**PENČEV, V.: Po serpentinách sebezpoznaní a poznání toho druhého. Češi a Slováci v Bulharsku, Bulhaři v České republice.**

Praha: Fakulta Humanitních Studií UK 2012. 181 s.

Monografie Vladimira Penčeva *Po serpentinách sebezpoznaní a poznání toho druhého* zahrnuje studie a články, psané v průběhu jeho vědeckého badání v oblasti etnologie a konkrétněji v zkoumání národnostních menšin. Práce je výsledkem dlouhodobého, téměř třicetiletého, svědomitého, záměrného a prohloubeného průzkumu v samotném ohnisku problematiky, čili v obcích a společenstvích cizí etnické příslušnosti v Bulharsku a Česku.

Vyspělý souhrn velké a detailní terénní práce se propojuje s postupnou vědeckou systematizací přednesu. Stručnost, přehlednost, věcně orientovaný pojmoslovný aparát vytvářejí dojem dostupnosti a pochopitelnosti složitých transformačních kulturních a psychologických jevů určování vlastní identity.

Jádrem první části, která je věnovaná české menšině v Bulharsku, představuje českou etnodiasporu – vesnici Vojvodovo – v její klikaté cestě od osídlení patřičného areálu blízko města Orjachovo v Dunajské nížině (koncem 19. století), přes vybudování svérázné uzavřené kolonie, až po postupnou reemigraci jejich členů do Československa v polovině 20. století. Druhá část se zaměřuje obecně na slovenské migrační vlny na začátku 20. století a založení slovenských obcí také na teritoriu severního Bulharska a pak na další migrační pohyby Slováků v průběhu 30-50 let – zpět do Československa nebo do Ameriky, Argentiny, anebo do jiných regionů Bulharska. Autor pozorně popisuje tradice, kulturu, způsob života, religiózní světonázor a folklor českých a slovenských přesídlenců. Třetí část probírá migraci Bulharů do Československa a do současné České republiky v třech historických vlnách: jsou to zahradnická (kolem 20. let 20. století), poválečná (50. let 20. století) a současná – po pádu železné opony.

Velmi zajímavý je kulturní pohled na osobitou etnickou bipolárnost těch etnodiaspor. Autor vyzdvihuje teorie takzvané dvojidentity čili vědomí o příslušnosti k dvěma etnickým společnostem. Velmi specifická a plodná je teoretická čtvrtá část knihy, která představuje možné reflexe sebezpoznaní

a poznání toho druhého. Zvláště se navzájem prolínají zásadní pojmy „svoje“ a „cizí“ a vytvářejí sekundární receptce v hybridním splyvání nových univerzálií jaké například jsou „svůj jako cizí“ a „cizí jako svůj“. Závěrem se zakládá koncepcie, že pochopení modelu své vlastní cizosti skrze kulturní pohled druhého je nejlepší cestou k poznání sebe sama.

(bd)

### **СЛАВЯНСКИЕ ДРЕВНОСТИ. 1-5. Этнолингвистический словарь.**

Под общей ред. акад. Н. И. Толстого. Москва :

Международные отношения 1995; 1999; 2004;2009; 2012.

V roku 2012 vyšiel v Moskve piaty zväzok akademického encyklopedického diela *Slavjanskije drevnosti*. Kolektív autorov zostavený z pracovníkov oddelenia etnolingvistiky a folklóru Inštitútu slavianovedenija RAN tak zavŕšil monumentálnu etnolingvistickú prácu, ktorá trvala vyše štvrtstoročie. Autorom koncepcie projektu je akademik Nikita Iljič Tolstoj (1923 – 1996), zakladateľ etnolingvistiky v Rusku, ktorej úlohou je komplexný výskum jazyka vo vzťahu k tradičnej ľudovej kultúre.

Obsiahle päťzväzkové dielo formou encyklopedických hesiel predstavuje základné sémantické jednotky ľudovej kultúry, tradičný systém hodnôt, folkloristické, mytologické i obradové kategórie slovanských kultúrnych systémov. Hoci počas života N. I. Tolstého vyšiel iba prvý zväzok predstavovaného etnolingvistického slovníka *Slavjanskije drevnosti*, autorský i celý redakčný kolektív sa pri príprave diela až do jeho ukončenia usiloval naplniť princípy stanovené autorom koncepcie. Dominantnou myšlienkou a prvoradou úlohou zamýšľaného etnolingvistického slovníka bolo systematicky spracovať dostupné jazykové, etnografické a folklórne pramene všetkých slovanských kultúr, rekonštruovať sémantiku a symboliku i rituálne funkcie základných jednotiek duchovnej kultúry.

Slovníkové encyklopedické dielo *Slavjanskije drevnosti* je doposiaľ prvou slavistickou prácou o tradičnej ľudovej kultúre, ktorá sleduje historický vývin slovanských národov počas dvoch tisícročí. Etnolingvistický slovník svojou koncepciou, metodologickým uchopením, vyčerpávajúcim tematickým záberom, šírkou excerpovaného a sledovaného pramenného materiálu, štruktúrou hesiel nie je prostým kompendiom faktov, ale svojich čitateľom približuje k pochopenie samotnej podstaty mechanizmov kultúry, spôsobov konceptualizácie a kategorizácie sveta príznačných pre nositeľov hodnôt tradičnej ľudovej kultúry. Pomocou prísne exaktných metód vzniklo monumentálne dielo osožné pre vedeckú verejnosť a zaujímavé čítanie i pre širší okruh záujemcov.

(kž)

**Гунчик, І.: Український магічно-сакральний фольклор:  
структура тексту та особливості функціонування.**

Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2011. 232 с.

Аб'єктам дослідження ў манаграфії Ігара Гунчыка з'яўляюцца украінскія народныя малітвы, замовы, прымаўкі і іншыя тыпалагічна роднасныя ўтварэнні, якія аўтар пазначае тэрмінам “магічна-сакральны фальклор” (найважнейшы чыннік аб'яднання гэтых тэктаў, паводле аўтарскай канцэпцыі, – іх асаблівая, адрозная ад каляндарнай і сямейнай прымеркаванасці, рэгламентацыя ў часе). Існуючыя ва ўкраінскай фалькларыстыцы тэрміны (*заговори, заклинання, замовляння, молитви, шептання, примовки, замовляльно-заклинальна, магична поезия*) для пазначэння названых твораў фальклору І. Гунчык лічыць не прыдатнымі для выкарыстання ў гэтай ролі. Такой выснове папярэднічаюць зробленыя ў першым раздзеле характарыстыка стану дослідвання магічна-сакральнага фальклору, вызначэнне яго месца ў жанрава-родавай сістэме ўкраінскай вуснай славеснасці, скрупулёзны разгляд традыцыйных тэрмінаў і паняццяў для абазначэння магічна-сакральнага фальклору. У другім раздзеле манаграфіі разглядаецца гісторыя вывучэння структурных і функцыянальных асаблівасцей украінскага аказіянальна-абрадавага фальклору ў другой палове XIX – пачатку XX ст. і ў перыяд з 20-х да 90-х гадоў мінулага стагоддзя. Раздзел “Інварыянтная структура аказіянальна-абрадавага тэксту” прысвечаны дослідванню двух тыпаў фальклорнага маўлення (апеляцыя і эксплікацыя), апелятыўных інварыянтных бессюжэтных адзінак (10 формул – *звернення, побажання, прохання, зсылання, запрошэння, гадання, вимовлення, обдаровування, величання, страхання*), эксплікатыўных інварыянтных адзінак (структура бессюжэтнага аповеду падобная да апелятыўнай, у эксплікатыўным жа сюжэтным магічна-сакральным маўленні вылучаюцца формулы суб'екта, аб'екта, руху, стану, дзеяння, маўлення) і трох груп магічна-сакральных твораў з апелятыўным і эксплікатыўным маўленнем (чыстыя апелятыўныя ўтварэнні, чыстыя эксплікатыўныя ўтварэнні, кантамініраваныя фальклорныя адзінкі з апелятыўным і эксплікатыўным маўленнем). Як адзін са сродкаў ускладнення інварыянтнай структуры магічна-сакральнага тэксту асобна характарызуецца дыялог. Дыялагічнае маўленне пры гэтым аўтар прызнае найбольш характэрным для лекавальнага фальклору ўкраінцаў. Значную ўвагу ўкраінскі фалькларыст надае вызначэнню функцыянальных узроўняў магічна-сакральнага фальклору. У гэтым кантэксце разглядаюцца такія актуальныя навуковыя пытанні, як “тэкт і выявы аказіянальнага часу”, “тэкт і прасторавыя чыннікі”, “тэкт і традыцыйны выканаўца”, “тэкт і асоба адрасата”.



Разгляданая праца грунтуецца на ўласных аўтарскіх рэканструкцыях структуры тэксту і функцыянальнасці ўкраінскага магічна-сакральнага фальклору. Значную частку матэрыялу, уведзенага ў яе змест, складаюць уласныя запісы даследчыка, якія былі зроблены ў Заходнім Палессі і ў значнай ступені паглыбляюць сучасныя навуковыя веды пра сутнасць украінскага аказіянальна-абрадавага фальклору. Манаграфія І. Гунчыка – самастойная і арыгінальная навукова-даследчая праца, якая напісана на высокім навукова-тэарэтычным узроўні, арганічна ўпісваецца ў парадыгму гуманітарных даследаванняў пачатку XXI ст. Яе матэрыялы з'яўляюцца карыснымі для навуковых работнікаў (фалькларыстаў, этнолагаў, этналінгвістаў), выкладчыкаў, студэнтаў, аспірантаў і дактарантаў.

*(iaš)*

## K životnímu jubileu brněnského slavisty Iva Pospíšila

Vedoucí Ústavu slavistiky Masarykovy univerzity v Brně, profesor PhDr. Ivo Pospíšil, DrSc. oslavil v květnu letošního roku šedesátiny. Přišli mu pográtulovat nejen spolupracovníci a kolegové z fakulty, ale životní jubileum předního českého slavisty bylo příležitostí k bilanci jeho vědeckého díla a k dalším vědecko-odborným podnikům, které proběhly na širší mezinárodní platformě.

Ivo Pospíšil (narozen 14. května 1952 v Budišově na západní Moravě) vystudoval na brněnské Filozofické fakultě v první polovině sedmdesátých let rusistiku a anglistiku; na konci osmdesátých let si svůj odborný profil rozšířil ještě studiem bohemistiky. Od roku 1975 působil na své „Alma Mater“ jako asistent a odborný asistent, v r. 1986 se habilitoval a o deset let později byl zde jmenován univerzitním profesorem. Rok předtím, v r. 1995 se stal vedoucím Ústavu slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, kde realizuje své pedagogicko-výzkumné plány v diskurzu teorie literatury, genologie a historie slavistiky.

Jubilant je autorem rozsáhlého vědeckého díla, jehož suma je patrná ze soupisu publikovaných prací, který obsahuje téměř třicet monografií, výběrové edice, učební texty a slovníková hesla, vedle nespočetné řady sborníkových studií, časopiseckých článků, recenzí, glos a popularizačních zpráv určených nejširší veřejnosti. Uvedená *Výběrová bibliografie 1972–2012. Prof. PhDr. Ivo Pospíšil, DrSc.* (Brno 2012, 294 stran), redakčně připravená Josefem Šaurem, dává nahlédnout do konkrétní tematické orientace badatelského díla, kterým formuje české slavistické bádání posledních čtyř desetiletí. I když se přímo neorientuje na problematiku folkloristickou, lze se inspirovat jeho teoretickými a metodologickými pracemi. Navíc mezi jeho edičními počiny, realizovanými spolu s Milošem Zelenkou, najdeme však také *Slovesnost Slovanů* Franka Wollmana (Brno 2012), jejíž mimořádné kvality a společenskou aktuálnost dokládá skutečnost, že Wollmanovu antologii připravil již v r. 2003 spolu s Reinhardem Iblerem pro německé vydání.

Vědecké renomé a kolegiální kontakty I. Pospíšila názorně dokládá také XVI. svazek „Litteraria Humanitas“, který editoři nazvali *Dialogy o slovanských literaturách: tradice a perspektivy* (Brno 2012, 244 stran) a dedikovali jubilantovi. O jeho organizačtorské, výzkumné a publikační činnosti v sumarizačním úvodu informuje Danuše Kšicová; o hlubší analýzu se pokusil Miloš Zelenka (*Ivo Pospíšil a moderní genologie. Několik stručných a nesoustavných poznámek*). Podíl jubilanta na konstituování brněnské slovistiky rozebírá ve sborníku Anna Zelenková. Uvádí, že má významný podíl na jejím vědeckém a studijním profilu a v závěru konstatuje, že: *“Česká slovastika by mala vytýčiť aj otázky kultúry, jazyka a literatúry v česko-slovenských vzťahoch v novom spoločenskom kontexte a pokúsiť sa vypracovať adekvátne metódy konfrontačného štúdia vzájomných, ale aj ‚nezájomných‘ procesov medzi oboma národmi po ich politickom rozdelení, ale*

*aj v novom spájaní v rámci únioých integračných procesov*“ (s. 211). Ostatních, více jak dvacet příspěvků od autorů z různých evropských zemí i ze zámoří prezentuje aktuální profil slavistického bádání.

Ještě o jedné akci se musíme alespoň zmínit. Ústav slavistiky uspořádal ve dnech 6. – 7. září 2012 v návaznosti na uvedené jubileum profesora I. Pospíšila mezinárodní konferenci „Hodnoty v literatuře a umění“. Konferenční sborník bude jistě další tiskovinou, která ukáže současný diskurs slavistické disciplíny a kde určitě najdou inspiraci také badatelé v oboru slavistické folkloristiky.

*(mv)*



**SLAVISTICKÁ FOLKLORISTIKA**

2012 – 2013

**Informačný bulletin Medzinárodnej komisie slovanského folklóru  
pri Medzinárodnom komitáte slavistov**

Číslo vyšlo s finančným príspevkom

Slovenského komitátu slavistov

Vydal: Slovenský komitét slavistov

Výkonná redaktorka: Mgr. Katarína Žeňuchová, PhD.

Technický redaktor: Mgr. Juraj Molčányi

Tlač: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Dúbravská cesta 9, Bratislava

Náklad: 70 ks

Číslo neprešlo jazykovou úpravou